



PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969

AÑO XXI - No. 5,037 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 3 DE JUNIO DE 1972 - 20 PAGINAS - \$b. 0,50



ate en la OEA

Brasil y EE.UU. no aceptan división de sanciones a Cuba



URAS FUNERES.- Rehovot, Israel. El Primer Ministro Israeli, Abba Eban, izquierda y el Em- japonés, Elgi Tokura, y su esposa, rindón honores póstumos durante los servicios fúnebres a Prof. Aharon Katzir. El nombrado, el más alto científico de Israel, fue asesinado en el aeropuerto de Tel Aviv, por terroristas japoneses. (Radiofoto AP, especial para PRESENCIA).

istro del Interior

Fue descubierto depósito de armas en convento "Laurita"

Convento de las re- "Laurita" de esa ci- descubierto, reciente- un depósito de armas- nales al Ejército de Li- Nacional (ELN), varios- más importantes ele- encontraron refugio en- de esta y, de esa mane- tuvieron salir del país,- maefín corresponde al- del Interior, coronel- dett Zamora, quien ayer- de convocó a la prensa- afirmar la versión que ya- a un turno al hallazgo- miento en aquella casa re- ubicada en la Av. 20 de

El ministro dijo que el anterior superiora "si no estaba incorporada al ELN, cooperaba abiertamente con los extremistas".

UN FALLECIMIENTO

Interrogado sobre las causas que determinaron el deceso del abogado Roberto Alvarado Daza, preso político desde hacía cuatro meses, dijo que éste sufrió un infarto cardíaco, la noche del miércoles. Los restos del abogado fueron trasladados ayer a Sucre. El ministro informó que previamente se practicó la autopsia de ley. Cuando se le preguntó cuáles eran los cargos que tenía Alvarado respondió: "Dios pregunta mentes y perdona..." Informó también que en los últimos quince días han sido liberadas 25 personas y que en la isla de Coati hay 120 presos políticos.

ASILADO CHILENO

"Debe ser una persona importante dentro de la resistencia en Chile", expresó cuando se le pidieron detalles sobre el militar del vecino país, Arturo Marshall, a quien hace dos días se le concedió asilo. Al referirse que Chile consideraba pedir la extradición

amiento, según la ex- del coronel Zamora, el 26 del pasado mes de que la superiora de "Laurita" en Bolivia, al del país la semana pasada, a su sucesora la exis- del depósito bélico en el to, la nueva superiora in- del hecho al Arzobispo, a la vez, lo puso en co- de el Ministro del Inter-

ministro dijo que en el de- "apreciable canti- armamento, en su mayor proveniente de las Fuerzas Armadas". Explicó este hecho de "distribuir" armas que hizo el coman- del regimiento "Colo- ra Agosto".

all (por el convento) de los "Lauritas" de los es- "Lauritas", dijo, refirió que al- guerrilleros presos reve- de religiosos "Lauritas" de ELN. Afirmó que Oswaldó estuvo en el convento de Chile, hace tres sema- de un combate en- de seguridad y un gru- guerrilleros. Ese convento intervino por la policía,

LES E INOCENTES ministro responsabilidad a- tor superiora de las "Lau- de la cooperación para que- guerrilleros pudiesen acumu- en el convento de La

-WASHINGTON, 2 (AP).- El Perú encontró hoy la firme oposición del Brasil y los Estados Unidos en sus propósitos de que se deje en libertad a cada país de normalizar sus relaciones con Cuba.

El embajador brasileño George Alvarado Maciel dijo que por el hecho de que algunas naciones hayan ignorado las sanciones impuestas al régimen del Primer Ministro Fidel Castro en 1964 se debe permitir a otras que sigan violando el pacto de Río de Janeiro "no es un enfoque digno de una organización que quiere reformarse".

Su colega norteamericano Joseph J. Jova, recordó la máxima de que "Pacia uno libremente pero se obliga a lo pactado".

Los dos delegados intervinieron en un debate sorpresivamente efectuado en público por la Comisión General del Consejo de la Organización de los Estados Americanos.

El presidente del cuerpo, el embajador ecuatoriano Galeo Leoro, dijo que el interés continental por el asunto merecía su ventilación pública.

Antes de entrar a la sesión miembros de la delegación peruana se quejaron de lo que calificaron como presiones que estarían desarrollando el Brasil y los Estados Unidos para destruir su iniciativa. Ello fue negado de inmediato.

"Solamente estamos haciendo las consultas de estilo con nuestros amigos", dijo Jova.

Los brasileños se mostraron sorprendidos por los cargos.

La comisión escuchó a 12 oradores antes de entrar en sesión sin tomar alguna decisión. Maciel dijo que "el proyecto peruano sólo puede ser estudiado dentro de los términos de la resolución de 1964 indicando que se suspenderán las sanciones diplomáticas y económicas cuando Cuba haya cesado de constituir un peligro para la paz y la seguridad del continente".

Señaló que si bien es cierto que las reuniones que el Presidente Nixon ha celebrado con los líderes de Moscú y Pekín han creado un nuevo clima de distensión en la actitud de las grandes potencias "no sabemos cómo esta influenciará situaciones como la de Cuba".

El presidente del cuerpo, el embajador ecuatoriano Galeo Leoro, dijo que el interés continental por el asunto merecía su ventilación pública.

Antes de entrar a la sesión miembros de la delegación peruana se quejaron de lo que calificaron como presiones que estarían desarrollando el Brasil y los Estados Unidos para destruir su iniciativa. Ello fue negado de inmediato.

"Solamente estamos haciendo las consultas de estilo con nuestros amigos", dijo Jova.

Los brasileños se mostraron sorprendidos por los cargos.

La comisión escuchó a 12 oradores antes de entrar en sesión sin tomar alguna decisión. Maciel dijo que "el proyecto peruano sólo puede ser estudiado dentro de los términos de la resolución de 1964 indicando que se suspenderán las sanciones diplomáticas y económicas cuando Cuba haya cesado de constituir un peligro para la paz y la seguridad del continente".

Señaló que si bien es cierto que las reuniones que el Presidente Nixon ha celebrado con los líderes de Moscú y Pekín han creado un nuevo clima de distensión en la actitud de las grandes potencias "no sabemos cómo esta influenciará situaciones como la de Cuba".

El presidente del cuerpo, el embajador ecuatoriano Galeo Leoro, dijo que el interés continental por el asunto merecía su ventilación pública.

Antes de entrar a la sesión miembros de la delegación peruana se quejaron de lo que calificaron como presiones que estarían desarrollando el Brasil y los Estados Unidos para destruir su iniciativa. Ello fue negado de inmediato.

"Solamente estamos haciendo las consultas de estilo con nuestros amigos", dijo Jova.

Los brasileños se mostraron sorprendidos por los cargos.

La comisión escuchó a 12 oradores antes de entrar en sesión sin tomar alguna decisión. Maciel dijo que "el proyecto peruano sólo puede ser estudiado dentro de los términos de la resolución de 1964 indicando que se suspenderán las sanciones diplomáticas y económicas cuando Cuba haya cesado de constituir un peligro para la paz y la seguridad del continente".

Señaló que si bien es cierto que las reuniones que el Presidente Nixon ha celebrado con los líderes de Moscú y Pekín han creado un nuevo clima de distensión en la actitud de las grandes potencias "no sabemos cómo esta influenciará situaciones como la de Cuba".

El presidente del cuerpo, el embajador ecuatoriano Galeo Leoro, dijo que el interés continental por el asunto merecía su ventilación pública.

Antes de entrar a la sesión miembros de la delegación peruana se quejaron de lo que calificaron como presiones que estarían desarrollando el Brasil y los Estados Unidos para destruir su iniciativa. Ello fue negado de inmediato.

"Solamente estamos haciendo las consultas de estilo con nuestros amigos", dijo Jova.

Los brasileños se mostraron sorprendidos por los cargos.

La comisión escuchó a 12 oradores antes de entrar en sesión sin tomar alguna decisión. Maciel dijo que "el proyecto peruano sólo puede ser estudiado dentro de los términos de la resolución de 1964 indicando que se suspenderán las sanciones diplomáticas y económicas cuando Cuba haya cesado de constituir un peligro para la paz y la seguridad del continente".

Señaló que si bien es cierto que las reuniones que el Presidente Nixon ha celebrado con los líderes de Moscú y Pekín han creado un nuevo clima de distensión en la actitud de las grandes potencias "no sabemos cómo esta influenciará situaciones como la de Cuba".

"La realidad americana es que tenemos la resolución de 1964 y nos dice que de subsistir habrá iniciativas aisladas para circunvalarla pero los países que las tomaron estarán con un enfoque digno de una organización que quiere reformarse".

Jova dijo que "tenemos un pacto solemne que nos impide actuar unilateralmente hasta que el voto de las dos terceras se decida suspender las sanciones. En nuestra opinión estas deben ser reanidad por que no han cambiado las circunstancias que llevaron a su oposición".

El Vice Canciller peruano, Carlos García Bedoya, dijo que "no podemos decir que una ley es buena cuando está en contradicción con la realidad".

Sostuvo que la iniciativa de su país no alteraría las disposiciones de 1964 al reconocer que "no constituye un pronunciamiento" sobre ella.

Arzobispado:

No hubo ningún desaire a autoridades en las ceremonias de Corpus Christi

-El Arzobispado de La Paz negó anoche que hubiera habido algún "deseaire" a autoridades del gobierno durante las ceremonias de Corpus Christi. En tal sentido entregó el siguiente comunicado:

-Con referencia a una publicación aparecida en un vespertino local del día de ayer, referente a un pretendido desaire hecho por el Sr. Arzobispo a cinco señores miembros del Gabinete ministerial y al Honorable Alcalde Municipal, la Curia Arzobispal, considera su deber declarar lo siguiente:

1.- La noticia de que la "comitiva oficial fue desairada en Te Deum" no fue invitada a presidir la procesión del Corpus Christi" extralía a los personajes de la Curia por cuanto durante la celebración eucarística -donde sancionaron de la Cancellaría se apostro- naron a uno de los concelebrantes pluriplófono una señal de la terminación de la Misa para que los señores Ministros pudiesen retirarse.

2.- Por otra parte, el Sr. Arzobispo no dio la bendición expresando que la daría el mismo Señor durante el recorrido por la Plaza Murillo e invitando a todos los presentes a participar en la procesión con mucho recogimiento.



NEUVOS AVIONES PARA TAM.- La Fuerza Aérea de Bolivia adquirió seis aviones Convair - 440 a turbohélice. Las naves españolas recibidas ayer forman ahora parte del equipo de vuelo de Transportes Aéreos Militares. Las fotografías muestran tres de los aviones en el ATO, el interior de uno de ellos (información en página central).

La D.C. gana posiciones Comunistas sufren revés en elecciones laborales en Chile

-SANTIAGO DE CHILE, 2 (AP)

El Partido Demócrata Cristiano está dando una sorpresiva demostración de fuerza en la elección de la principal central obrera del país, que ha sido un bastión marxista por muchos años.

Después de cinco días de votación, los demócratas cristianos disputan palmo a palmo con comunistas y socialistas, según resultados preliminares.

"Esto es como palear una elección en el comité central de los partidos de ellos", comentó el senador demócrata cristiano Osvaldo Olivares, quien dirigió la campaña del partido.

Desde su fundación hace 20 años la central ha sido firmemente controlada por los comunistas, y en menos grado, por los socialistas. Tradicionalmente, ambos obtienen los principales cargos directivos.

En el pasado, la central constituyó un decisivo elemento opuesto para los distintos gobiernos. Desde que el presidente Salvador Allende asumió la presidencia hace 18 meses, la central le ha servido como movilizador de masas y de apoyo sindical.

Esta es la primera vez que el presidente y directivos de la central se eligen por votación directa de los trabajadores. Antes la elección la hacía un reducido grupo de dirigentes.

La elección se inició el lunes pasado, y debió terminar el miércoles, pero una serie de dificultades, especialmente administrativas, obligó a prorrogarla hasta mañana.

La central agrupa al 15 por ciento de los tres millones de trabajadores del país, pero es la principal fuerza obrera organizada.

En el pasado, la central constituyó un decisivo elemento opuesto para los distintos gobiernos. Desde que el presidente Salvador Allende asumió la presidencia hace 18 meses, la central le ha servido como movilizador de masas y de apoyo sindical.

Esta es la primera vez que el presidente y directivos de la central se eligen por votación directa de los trabajadores. Antes la elección la hacía un reducido grupo de dirigentes.

La elección se inició el lunes pasado, y debió terminar el miércoles, pero una serie de dificultades, especialmente administrativas, obligó a prorrogarla hasta mañana.

La central agrupa al 15 por ciento de los tres millones de trabajadores del país, pero es la principal fuerza obrera organizada.

3. Dichas estas palabras, tomó la custodia y rodeando el altar se colocó en su centro para esperar que se organizase la procesión como es costumbre ritual.

4. Es sabido que una vez iniciada la celebración litúrgica, el celebrante, sea sacerdote o dignidad eclesiástica, no puede hacer reverencias u otras señales de saludo o invitación.

5. El Sr. Arzobispo, al finalizar la ceremonia sagrada, agradeció a toda la concurrencia: obreros, estudiantes y jóvenes, particularmente al Sr. Alcalde por haber facilitado el equipo de amplificación y a las autoridades del Gobierno.

6. No ha sido norma ni costumbre generalizada en la procesión del Corpus Christi que los miembros del Gobierno una vez terminada la Misa, siguieran la procesión.

7. Para terminar, la Curia lamenta que publicaciones de esta naturaleza vengas a empañar un acto extraordinario de fe durante el cual los fieles pudieron reflexionar sobre la Sagrada Eucaristía, sacramento de unidad y vínculo de amor.

La Paz, 3 de Junio de 1972

El Líbano condena la matanza ocurrida en aeropuerto de Israel

-BEIRUT, 2 (AP) - El presidente del Líbano condenó hoy la matanza

del aeropuerto de Tel Aviv y prometió poner límites a la propaganda guerrillera que difunde desde Beirut el grupo acusado de haber contratado a los asesinos.

Ante el temor de sus compatriotas a una represalia, Franjeh dijo que su país había hecho todo lo posible por moderar las actividades del Frente Popular Pro Liberación de Palestina, y que adoptaría asimismo nuevas medidas para impedir que El Líbano sea considerado como la fuente de su propaganda."

El sobreviviente de los tres japoneses que abrieron fuego el martes contra la multitud en el aeropuerto de Lod, ha dicho a la Policía, según informes, que el grupo no contratado por el Frente Popular y adiestrado en una base guerrillera de 25 kilómetros de Beirut.

Pero el Primer Ministro del Líbano, Saeb Salam, dijo en rueda de prensa que ninguno de los asesinos japoneses "había pisado jamás territorio libanés", y desmintió acusaciones de que El Líbano es responsable de la matanza.

"¿Cómo puede ser inculcado El Líbano si el ataque fue perpetrado por extranjeros que viajaron a Israel en un avión extranjero desde una capital extranjera?", añadió Franjeh en una declaración posterior.

Los tres pistoleros japoneses llegaron a Tel Aviv desde Roma, en un vuelo de la línea Air France originado en París. Su ataque resultó en la muerte de 24 personas, y dejó como saldo 24 muertos y unos 70 heridos.

Dos de los agresores japoneses también resultaron muertos. Los temores de un ataque de represalia de Israel fueron acenados por informes de que reactivos israelíes habían sobrevolado regiones del Líbano meridional, y de que las fuerzas israelíes habían incrementado sus movimientos en la frontera.

Las mujeres y los niños fueron evacuados de algunos de los campamentos guerrilleros de la región fronteriza. Tel Aviv ha enviado soldados a los campamentos en varias ocasiones anteriores, como represalia por los ataques guerrilleros.

Chile se propone pedir a Bolivia extradición del Mayor (r) Marshall

-SANTIAGO DE CHILE, 2 (INTER PRESS SERVICE) - La Cancillería solicitó hoy todos los antecedentes en torno a diversos procesos que se siguen al Mayor (r) Arturo Marshall, quien pidió y obtuvo asilo político en BOLIVIA, Marshall es el primer asilado político chileno desde que asumiera la presidencia Salvador Allende, 18 meses atrás.

Analisis Chile analizará si procede o no invocar el tratado de 1910, que sobre extradición está vigente entre ambos países.

Mientras el Subsecretario del Interior, Daniel Verrara, dijo hoy que Marshall tiene pendiente una orden de aprehensión emanada de la Primera Fiscalía Militar, dentro de un proceso por "conspiración y llamado a la rebelión".

Antecedentes de Marshall Marshall cobró actualidad en la pasada administración del Presidente Eduardo Frei cuando ostensiblemente se "retiró" en una ceremonia en la que correspondía rendir honores al Jefe de Estado. Posteriormente, fue vinculado con un fallido complot encabezado por el General Horacio Gombosi.

Adquirió mayor notoriedad cuando fue vinculado con la desbaratada operación que culminó con el asesinato del ex Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider, en octubre de 1970, pocos días antes de que asumiera Allende la primera magistratura.

PROBLEMAS PARA EXTRADICCIÓN

Chile y Bolivia, tienen interrumpidas sus relaciones diplomáticas

desde hace poco más de diez años y Brasil sirve de intermediario oficial, por lo que una acción como la que se prevé que encarará Chile, tendría que pasar por Itamaraty. Sendos consulados generales, cuyo frente están funcionarios con rango de embajadores, trabajan normalmente, sin embargo, en La Paz y Santiago.

Sería esta la primera vez que Chile plantee un asunto semejante vinculado con BOLIVIA. Han sido varios los casos de extradición solicitados por BOLIVIA cuando las relaciones eran normales.

El ministro del Interior, coronel Mario Adelt Zamora, informó anoche que Osvaldo "Chato" Peredo, jefe del ELN, consiguió escapar de la persecución que contra él había desatado las fuerzas de seguridad, logrando internarse en territorio chileno.

El ministro dijo la información durante la reunión que tuvo con la prensa para revelar el hallazgo de un depósito de armas del ELN en un convento.

Las fuerzas de seguridad intensificaron la búsqueda del jefe guerrillero después de que, en marzo, logró escapar de un cerco que se le tendió en esta ciudad y en el cual cayeron prisioneros importantes elementos del ELN.

Peredo -según la información del ministro- huyó a Chile junto con Gerardo Bermúdez ("Misericordia"), también importante miembro dentro de la organización extremista.

"Didot" hace notar contradicciones en las memorias de Altmann-Barbie

PARIS, 2 (AFP). René Hardy, alias "Didot", acusado por el alto Altmann-Barbie de haber entregado a los alemanes el jefe de la resistencia francesa en 1943, reafirmó hoy su inocencia.

En un testamento publicado hoy por el periódico "France Soir" juntamente con las llamadas memorias de Altmann-Barbie, Hardy acumuló una larga serie de hechos que prueban, según él, que "Barbie menta".

"No he entregado al General De Gaulle (jefe del ejército secreto francés), ni a Jean Moulin (presidente del consejo clandestino de la resistencia). Espero que mis testamentos demuestren las sanciones de Barbie, enviado especialmente de Berlín para acabar con mi organización de sabotaje y yo vine por mí, "escribió Hardy.

La URSS seguirá dando ayuda militar a Norvietnam hasta que caiga Saigón

PEKIN, 2 (AFP). La URSS seguirá dando a los norvietnamitas toda la ayuda militar necesaria para que continúen su ofensiva hacia la caída de Saigón, afirmó hoy aquí el ministro norvietnamita Shinhank, jefe de estado de Camboya, que vive exiliado en Pekín.

Shinhank fue derrocado el 18 de marzo de 1972 por un golpe militar y desde entonces dirige en Pekín el gobierno camboyano en el exilio.

El príncipe que recibió a los periodistas durante dos horas en su residencia, aseguró también que sus "amigos chinos" le prometieron que China pondrá todas las facilidades necesarias para transportar los pertrechos guerreros a través de su territorio.

Para él, la actual ofensiva desencadenada por los norvietnamitas no ha constituido una sorpresa, ya que había advertido de su preparación en Hanoi.

Siguió diciendo que en el transcurso de ese viaje, que coincidió

Barbie afirma que "Didot" le dio el 15 de junio informes sobre la reunión donde fue arrestado Jean Moulin, Hardy asegura que no supo de esta reunión antes del 20, y tan así, así saber hasta el último momento el lugar de la cita.

Barbie afirma que "Didot" aceptó traicionar a la organización pero Hardy reafirma que fue detenido e interrogado por Barbie sin que él pudiese al menos se percatase de que tenía precisamente a "Didot" frente a él, y sólo lo supo tras la redada en la cual fue capturado Moulin y otros jefes de la resistencia.

Barbie dice que "Didot" le dio informes precisos sobre dicha reunión pero Hardy hace notar que en un primer momento Barbie, informado que la cita era en la casa de un tal doctor Dugonjon, se equivocó y se presentó a un anterior domicilio, ignorando que el doctor se había mudado de casa.

Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

Un grupo se encontraba esperando a Jean Moulin en una plaza del primer piso. Como Moulin se dio a conocer, Hardy afirma que Barbie "mintió otra vez" cuando dice que "Didot" identificó a Jean Moulin en la redada. Según Hardy la reunión no había comenzado en la tirilla casa de Caluire, cerca de Lyon.

salón de la planta baja, este grupo en el cual Hardy estaba no sabía si Moulin había llegado efectivamente.

Hardy - Didot - hasta insistió que Barbie no se daba cuenta exactamente de la importancia de la reunión de Caluire. Se presentó allí con unos ocho policías que ni tenían suficientes esposas para maniatar a los detenidos.

Agrega que esta circunstancia le permitió huir, pero no sin ser herido de bala en el brazo. "Didot" narra luego como logró refugiarse en casa de amigos y fue hospitalizado, pero denunciado otra vez a Barbie.

También desmiente la versión de que Barbie lo puso nuevamente en libertad para que siguiera trabajando para los alemanes.

Dice Hardy que en agosto logró nuevamente evadirse del hospital y volver a actuar en la resistencia hasta el fin de la guerra, sin que esta vez consiguiera delatarlo.

Acusado dos veces en Francia por haber entregado a Jean Moulin, Hardy fue absuelto por la justicia francesa en 1947 y de nuevo en 1950.

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

Hardy trata hoy de explicar por qué Altmann - Barbie sigue denunciándolo como el hombre que entregó a Jean Moulin y contesta Barbie buscaba a "Didot" y lo dejó escapar, ahora "lo denuncia para vengarse de su propio fracaso".

los cerebros del grupo anarquista "Baudouin-Meinhof", poco antes de que se anunciara la identificación de otro terrorista el jueves por la mañana.

Como suponía la policía, este último es Jan Cal Rasper, de 27 años uno de los más intratables terroristas del grupo anarquista.

Junto a Bader y Rasper fue también arrestado ayer otro importante dirigente del grupo Holger Meins.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.



GUERRILLERO DETENIDO. Frankfurt, Alemania Federal, 2 (AFP). La fotografía muestra al jefe de la organización anarquista "Baudouin-Meinhof", que fue detenido por la policía alemana (Radiofotografía especial para PRESENCIA).

Jefe de grupo anarco-terrorista fue apresado en Alemania Federal

FRANKFORT, 2 (AFP). Toda la prensa Occidental anunció emocionada la detención de un terrorista en esta de Andreas Bader, uno de los cerebros del grupo anarquista "Baudouin-Meinhof", poco antes de que se anunciara la identificación de otro terrorista el jueves por la mañana.

Como suponía la policía, este último es Jan Cal Rasper, de 27 años uno de los más intratables terroristas del grupo anarquista.

Junto a Bader y Rasper fue también arrestado ayer otro importante dirigente del grupo Holger Meins.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Mientras la ciudad de Stuttgart amenazada por otros terroristas para el día de hoy, se despertaba en la angustia, las autoridades dieron a conocer hoy distintos detalles de la detención de Bader, Meins y Rasper.

Gobierno iraquí nacionalizó a la Irak Petroleum Company

BAGDAD, 2 (AFP). Irak sacudió el jueves los restos de la industria económica occidental en el mundo árabe al nacionalizar la compañía irakí (Irak Petroleum Company), propiedad de cuatro grandes del petróleo mundial: Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia y Holanda.

Fue esta una de las mayores nacionalizaciones de petróleo realizadas desde 1938, cuando el pionero Lázaro Cardenas, presidente de México, decretó la primera gran nacionalización de la historia.

Las autoridades iraquíes tomaron esa decisión pocas semanas después de inaugurar su producción nacional de petróleo bruto en presencia del jefe del gobierno de la URSS Alexei Kosyguin.

La IPC es una de las más poderosas compañías occidentales de petróleo que encarnaba todo un pasado de presencia, influencia y dominio europeos en el mundo árabe.

La medida, a juicio de los observadores, dará rudo golpe al régimen de concesiones petroleras en la región.

Se produjo - subrayan los observadores - al término de larguísimo conflicto que estalló en 1961, durante la nacionalización de los sectores de IPC que no estaban explotados.

Esta mañana, se anunció aquí que las autoridades iraquíes ordenaron el cese total de los cargamentos de petróleo iraquí en los puertos de Tarsus y Tripoli, puntos terminales de la industria petrolera.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

Según estimaciones técnicas, ante el plan 1970-1974, debería verse 2.519 millones de dólares procedentes de ingresos petroleros, en vez de los 1.392 millones previstos al comienzo.

La prudencia manifestada por el gobierno iraquí ante la IPC hasta ahora obedecía, según algunos observadores, a la gran dependencia de la economía iraquí de los ingresos derivados del petróleo.

La ley iraquí prevé que el cinco por ciento del impuesto sobre la renta de las compañías petroleras deba afectarse al financiamiento del plan de desarrollo.

MANUFACTURAS TEXTILES FORNO S. A.

En conformidad a lo que dispone el artículo 24 de los Estatutos Sociales, invita a los señores accionistas a la

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

que se efectuará el día jueves 8 de junio próximo a horas 15, en oficinas situadas en la calle Chacabaita 789.

Los poseedores de acciones al portador, deberán registrarlas en la Caja de la oficina a efecto de habilitarse para el voto.

La Paz, 16 de Mayo de 1972.

EL DIRECTORIO,

EL AHOGO DEL ASMA PUEDE ELIMINARSE RAPIDAMENTE

NEW YORK, N.Y. (S.S.) - La enfermedad del ASMA tiene su origen en estados de sensibilidad alérgica, tensiones, estados nerviosos, etc. y la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios que reduce el diámetro de los mismos e impide el libre y el normal paso del aire.

UNA FORMULA QUE VA DIRECTAMENTE AL ORIGEN DEL ATAQUE

COMITE DE OBRAS PUBLICAS Y DESARROLLO DEL BENI

CONVOCATORIA Nº 11-71

TERCERA Y ULTIMA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la segunda convocatoria, se convoca por tercera y última vez a firmas comerciales del país a la provisión del siguiente material:

a) 110 Soportes de 9 metros
9 soportes de 11 metros

Los pliegos de especificación pueden ser obtenidos en Secretaría previo pago de \$bs. 50.-

Las propuestas deben ser presentadas hasta el día 7 de junio a hrs. 17 p.m. en la Secretaría General o correo certificado a casilla Nº 100 - Trinidad.

Trinidad mayo de 1972

Relaciones Públicas

Trinidad mayo de 1972

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

AVISO A LOS ADJUDICATARIOS DE "VILLA MERCEDES" EL ALTO

Se comunica a las personas y asociaciones de adjudicatarios de la Urbanización Municipal de "Villa Mercedes" El Alto, que deben depositar el 50% del precio de los lotes hasta el 30 de junio del año en curso, en la cuenta Nº 86, abierta para el efecto en el Banco de la Villa Victoria del Banco del Estado, caso contrario la Municipalidad procederá a la adjudicación de dichos lotes en favor de otros interesados.

La Paz, 26 de mayo de 1972.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, 10 de Junio de 1972

EL DIRECTORIO

La Paz, 10 de Junio de 1972

La Paz, 10 de Junio de 1972

La Paz, 10 de Junio de 1972

PROGRAMA NACIONAL DE EMERGENCIA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA S. A. M. A. P. A.

LICITACION No. 27 Segunda Convocatoria

Habiendo sido declarada desierta la Convocatoria de marzo de 1972, por estar todas las propuestas fuera de los límites del más-menos de 10% del costo oficial, SAMAPA licita por segunda vez la construcción de una cámara reductora de presión y tendido de tuberías de fierro dúctil, con destino al suministro de agua a la Urbanización de Seglencoma Alto, comprendiendo lo siguiente:

Construcción de una cámara de hormigón armado tendido de tubería de aducción, de 100 mm., 1,200-mts.

Tendido de la red de distribución 100 mm. y 80 mm., 2,700 mts.

Las firmas proponentes deberán llenar los requisitos establecidos en el Capítulo IV "De la forma de presentación y recepción de las propuestas" del Decreto Ley No. 10020 de fecha 2 de febrero de 1972.

Los interesados podrán apersonarse a las oficinas de SAMAPA calle Potosí, Edificio Tobá 80, piano, en horas hábiles a partir del día lunes 5 de junio próximo, para recoger los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría de SAMAPA hasta horas 15,00 del día miércoles 21 de junio del presente año.

LA GERENCIA

La Paz, 29 de mayo de 1972.

BANCO DEL ESTADO

antes Departamento Bancario del BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

AVISO DE REMATE

El Dr. Darío Rodríguez T., Juez 110, de Partido en lo Civil, de la capital, etc.

HACE SABER: a la opinión pública, que dentro del Cuaderno de Remates, del juicio de quiebra promovido por el BANCO CENTRAL DE BOLIVIA ahora BANCO DEL ESTADO, contra las ex-firmas GLOBIS LTDA. y TROUVAOUR LTDA., sobre cobro de pesos, mediante providencia respectiva, ha señalado para el día 3 de junio del pte. año, a hrs. 14 p.m., para el REMATE DE MERCADERIAS Y ENFERMERAS EN GENERAL: casimires (Ind. Inglesa), artículos de lino, champas para damas, pañuelos, blusas, combinaciones, cinturones, gorros, botones, adornos, calzados para hombre, artículos de ferreteria, vasos, charolas, copas, cuchiteros, adornos, fierros, platos, bandejas, candelabros, dulceros, ollas, planchas, plásticos, tazas, de lata, una máquina de escribir (marc.

-Entonces que me lo haga mi lápida por adelantado don Blas Grisi. Ya voy don Encarnatuta, ya voy don Paulito. Este don Paulito, siempre me hace recuerdo a don Gino Catelani, Arrivederchi.

BATH ORIGIN

Se intensifica violencia estudiantil en Venezuela

CARACAS, 2 (AP).- Decenas de escolares se dedicaron hoy por tercer día consecutivo a incendiar edificios y apedrear vidrieras mientras el gobierno estudia la posibilidad de clausurar definitivamente el año lectivo en las escuelas.

Victor Medina, director de personal de la Matutina de la planta de Matutina en Cagua, a 35 kilómetros al sur de San Juan, dijo que no se han recibido amenazas directas. Pero la compañía decidió enviar a la mayoría de sus empleados japoneses fuera de Puerto Rico "para conservar la tranquilidad de sus familias".

Japoneses huyen de Puerto Rico

San Juan, Puerto Rico, 2 (AP).- Unos 25 empleados japoneses de la Compañía Manufacturera Matsushita de televisores a color han salido de Puerto Rico con sus familias ante el temor de posibles represalias por el asesinato de peregrinos puertorriqueños en Israel a manos de terroristas japoneses.

Organos noticiosos de Puerto Rico han recibido llamadas telefónicas en las que se amenazaba a japoneses y a sus familias residentes en Puerto Rico. Medina explicó que los japoneses habían alarmado a algunos de los empleados de Matsushita. Cinco administradores japoneses entre ellos el gerente general Takashi Hattori, han permanecido en Cagua. Según Medina, los 25 empleados japoneses viajaron "por unos días" a los Estados Unidos, y confían en regresar aquí en breve.

Añadió que los demás 350 empleados de la planta - que continúa normalmente su producción - han demostrado consideración hacia los japoneses.

Por su parte, un vocero del departamento de recursos humanos dijo que los ingenieros japoneses empleados en la construcción de una planta termoeléctrica en la costa meridional de la isla continúan su trabajo normalmente.

Los disturbios se iniciaron cuando la policía penetró a la universidad en la madrugada del miércoles para desalojar de un edificio a varias familias damnificadas por las recientes inundaciones.

Los universitarios dicen que toda la familia de un grupo de personas que no recibió auxilios oficiales y vivían a la intemperie durante el crudo invierno que ha afectado esta ciudad. Ellos trasladados a esas personas a un edificio de la universidad donde posteriormente fueron desalojados por la policía.



TANQUE CAPTURADO.- El Presidente vietnamita Nguyen Van Thieu, observó con atención un tanque napo PT-76 que fue capturado durante los combates en Hue (Radiofoto especial para PRESENCIA).

Poíticos survietnamitas dirigen tráfico de narcóticos en ese país

WASHINGTON, 2 (AP).- El tráfico de narcóticos en Vietnam del Sur es dirigido por tres de los principales políticos de ese país, está ligado a miembros de la mafia coreana y norteamericana y es virtualmente controlado por algunos funcionarios estadounidenses, dijo hoy un investigador de narcóticos de una subcomisión de ayuda extranjera del senado.

McCoy, dijo que pasó 18 meses en investigaciones y entrevistas para escribir un libro sobre heroína en Vietnam, Laos, y Birmania, donde es recogida por aviones de transporte que pertenecen a la quinta división aérea vietnamita y es llevada a Saigon.

McCoy, dijo que pasó 18 meses en investigaciones y entrevistas para escribir un libro sobre heroína en Vietnam, Laos, y Birmania, donde es recogida por aviones de transporte que pertenecen a la quinta división aérea vietnamita y es llevada a Saigon.

McCoy, dijo que pasó 18 meses en investigaciones y entrevistas para escribir un libro sobre heroína en Vietnam, Laos, y Birmania, donde es recogida por aviones de transporte que pertenecen a la quinta división aérea vietnamita y es llevada a Saigon.

ERI interrumpe conversaciones de paz para intensificar la lucha en Irlanda

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, 2 (AP).- Dos soldados británicos fueron muertos por una bomba hoy al tiempo que militantes de la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (ERI) anunciaban que interrumpían conversaciones de paz secretas para intensificar la lucha en Irlanda del Norte.

La declaración del bando nacionalista o "provisional" del ERI declaró en Dublín: "Estamos decididos a que esta sea la última y decisiva batalla en la larga lucha por la libertad irlandesa".

La declaración del bando nacionalista o "provisional" del ERI declaró en Dublín: "Estamos decididos a que esta sea la última y decisiva batalla en la larga lucha por la libertad irlandesa".

Miles de ingleses desfilan ante el féretro del Duque de Windsor

WINDSOR, INGLATERRA, 2 (AP).- El Duque de Windsor yacía hoy en capilla ardiente cerca de las tumbas de sus antepasados en medio de un curioso ambiente de luto, carnaval, y reconciliación.

La Dugosa se veía pálida y acompañada al bajar de un avión de la Real Fuerza Aérea en el aeropuerto Beaulieu de Londres. Fue recibida allí por Lord Mountbatten Primo y amigo del duque y actualmente miembro de la familia real.

En Windsor, miles de personas desfilaban ante el féretro del duque en la capilla de San Jorge, dentro del castillo. Fue des-

NOTIFICACION A: PASTOR DIAZ R., Y ERNESTO MONTERO ROCAABADO.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Departamento Bancario

EDICTO

Dr. Angel Solares Durán, Jefe de Instrucción en el Civil de la Capital, etc.

Japoneses estudiarán extradición de terrorista preso en Tel Aviv

TEL AVIV, 2 (AP).- Tres altos funcionarios de la cancillería japonesa llegaron hoy a Tel Aviv para estudiar la posibilidad de pedir la extradición del terrorista japonés que sobrevivió a la matanza en el aeropuerto de Lod.

El embajador japonés Kenji Pukunaga declaró "debo consultar el derecho internacional sobre este tema, y además quisiera saber la opinión del gobierno israelí al respecto".

OFRECEMOS EN STOCK los electrodos OK

Para: Hierro, acero, fierro fundido, aluminio, bronce

OFRECEMOS EN STOCK los electrodos OK

OFRECEMOS EN STOCK los electrodos OK

LA GACETERIA HUMANA

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

EX-ALUMNO LASALLISTA

ASISTE HOY Almuerzo tradicional HOY

EX-ALUMNO COLEGIO ALEMAN

Te esperamos en tu fiesta anual, el día de hoy a las 19 y 30 en el local del colegio (calle Aspiazu)

ADUANA AGROPECUARIA

DEPARTAMENTAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A PROPUESTAS

FORMULA SEGURA

PARA QUE NO SE RETRASEN LAS FUNCIONES MENSUALES FEMENINAS

ADUANA AGROPECUARIA

DEPARTAMENTAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A PROPUESTAS

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Convocatoria a propuestas N° 21/72

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Convocatoria a propuestas

NACIONES UNIDAS

REMADE DE VEHICULO

ADUANA AGROPECUARIA

DEPARTAMENTAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A PROPUESTAS

ADUANA AGROPECUARIA

DEPARTAMENTAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A PROPUESTAS

ADUANA AGROPECUARIA

DEPARTAMENTAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Reanudarán trabajos de enladrillado en Trinidad

Trinidad, 2 (PRESENCIA).- Desde hace más de seis meses se ha paralizado las obras de enladrillado de las calles de la ciudad, por falta de material, el organismo de desarrollo urbano, ha suscrito contrato con firmas para proseguir con los importantes trabajos. Se ha estipulado que todo el programa cumplirá en el presente año, que representa casi la mitad de la ciudad, siempre que el material para la ejecución de la obra sea entregado en forma normal.

Entre las resoluciones importantes que ha tomado el Comité OOPP, está la edificación de las aulas para la escuela "Juan de los Rios", en vista de que en su edificio principal, según informes del Comité Técnico, tendido que será desalojado en un tiempo, por el peligro que significaba para la seguridad de la población que presentaba el deterioro que presentaba.

El Presidente de la Cooperativa de Energía Eléctrica de la localidad de San Ignacio de Mojos, **Cambios de personal**

Marcel Ruiz, ha recibido del Comité de OOPP, la suma de Bs. 9.000.- para los trabajos finales de la casa de máquinas y la dotación de postes. Como se sabe, la capital de la provincia Mojos está considerada dentro del plan general de electrificación, que se ha programado para el presente año. Por otro lado, también se han entregado Bs. 3.000.- para la remodelación del edificio de la escuela "Estadío Marchena", en esta misma ciudad, en vista de su lamentable estado y de las deficiencias que presenta para los educandos que reciben preparación.

Fabriles y chóferes de Oruro posesionaron sus dirigentes

ORURO, 2 (PRESENCIA).- Dos importantes organismos laborales, posesionaron a sus directores elegidos para la gestión 1972-73. La Federación Departamental de Trabajadores Fabriles y la

Federación Departamental de Chóferes "San Cristóbal".

Fidel Abastofor, nuevo Secretario Ejecutivo de las fabriles afirmó que su principal preocupación será basar la unidad de los fabriles, en base a la disciplina y trabajo.

POSESIONARON VOCALES DE LA CORTE EN POTOSI

POTOSI, 2 (PRESENCIA).- En la mañana jueves, fueron posesionados los nuevos Vocales de la Corte Superior de Justicia de Potosí, en un acto especial, con la presencia de varias autoridades políticas, administrativas y eclesásticas.

Durante la ceremonia la Primera Autoridad Departamental, Gral. René Gonzales Torres, tomó el juramento de ley a Juan Saavedra S., Alberto Subieta Torres, Kenny Prieto Melgarejo, Alfredo Solís Curoy y Pedro Gumiel Terán, quienes fueron designados por el Supremo Gobierno.

Luego de la lectura del Decreto mediante el cual fueron designados los mencionados abogados, usó de la palabra el Prefecto del Departamento quien enfatizó: "El juramento que acabáis de prestar, entraña una grave responsabilidad puesto que vuestras decisiones definirán el equilibrio de la sociedad, poniendo vuestra capacidad de juicio de imparcialidad, encontréis la fórmula que permita mantener la majestad de la justicia".

Al finalizar el acto, Pedro Gumiel Terán se dirigió a los presentes a nombre de sus colegas, se refirió a la antigüedad de los códigos indicando: "Nuestros códigos vanidos rigieron el país desde la presidencia del Mariscal Santa Cruz, que data de hace más de un siglo, evidentemente el avance de la ciencia, la promoción de las

LA EDUCACION EN ORURO NO SUFRIRA PERJUICIOS

ORURO, 2 (PRESENCIA).- El nuevo Director Distrital de Educación Urbana y Provincial, Francisco Torrico, posesionado la semana pasada, indicó a la prensa que la racionalización de items

escolares no perjudicará ni a maestros ni alumnos, por que no supone fusión de cursos "sino consiste en asegurar a los diferentes establecimientos la normalización de su trabajo, sujeto a las necesidades reales que tienen cada uno de los centros de enseñanza".

Su antecesor dijo que la racionalización, consecuencia de la supresión de varios items al distrito de Oruro, perjudicaría a las labores lectivas, Torrico asegura que se hará simplemente una redistribución de los items de nueva creación. Afirmó que no existe ningún problema en los ciclos básico e Intermedio.

ACCIONISTAS S.A.G.I.C.

Se ruega a los señores accionistas de la SOCIEDAD AGRICOLA GANADERA E INDUSTRIAL DE CHIVI S.A. que no hubieran cobrado el Dividendo No. 22 pasar por nuestras oficinas.

GERENCIA GENERAL
La Paz, 30 de Mayo de 1972

VENDEDOR

De buena presencia entre 23 a 30 años necesita firma importadora, excelente remuneración. Enviar carta con fotografía reciente a castillo 2801, La Paz. (FAVOR NO INSISTIR CON ENTREVISTAS PERSONALES).

PIZARRA

Para construcciones, fachadas, alocos, revestimiento de estufas, etc. desde Bs. 2.- el m².
• Somos propietarios de la "Isle" de La Cumbre que no puede explotarse sin autorización de la Empresa Industrial "La Florida".
Referencias: Sánchez Lima 2665, Teléfono 29554.

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO FACULTAD NACIONAL DE INGENIERIA CURSO PREPARATORIO DE BACHILLERES

Se comunica a los bachilleres del país que desean seguir cursos de ingeniería y arquitectura, que se ha organizado un Curso Preparatorio de ayuda a los bachilleres para exámenes de ingreso a la Universidad.

El Curso tendrá inicio el 5 de junio y estará regentado por meritorios profesores de carrera universitaria.
Programas e inscripciones en la Secretaría de la Facultad.

Oruro, mayo de 1972.

LA SECRETARIA DE LA FNI.

Nuevos vocales de Corte del Distrito en Tarija

TARIJA, 2 (PRESENCIA).- En una solemne sesión realizada en el Salón de Honor del Palacio de Justicia de esta ciudad, el Prefecto del Departamento Cnl. Jaime Jajá, ministro posesionado a los señores Adel Castellanos, Mario Castellanos, Renaldo Cero, Jorge Camarero y José Rivera, en las funciones de vocales de la Corte Superior de este Distrito Judicial.

El Cnl. Jajá exhortó a los nuevos magistrados a encuadrar sus actos dentro de la ley, poniendo de relieve la elevada misión que tienen para garantizar el honor y la seguridad de las personas. Agradeció a los vocales salientes por la eficiente labor cumplida en el desempeño de sus funciones.

Adel Castellanos Ortiz, elegido Presidente del Tribunal Superior, le dio la representación de las nuevas autoridades judiciales, habiendo expresado en partes sobresalientes: "Assumimus esta responsabilidad en el pleno entendido de que servir a la colectividad es una obligación inexcusable. En tal caso nos hacemos presentes ante el país y nuestra sociedad con las conciencia libres de prejuicios y compromisos, para darnos por enteros al servicio de la justicia en función de una más fiel y guardiana, para el resguardo de la persona humana, la solidaridad social... para el imperio del Derecho, en un país de libertad, de respeto y de orden".

"Estamos frente a un nuevo amanecer, ya se ha promulgado para su vigencia la Ley de Organización Judicial; esperamos que pronto se promulguen los nuevos códigos y procedimientos que respondan a la realidad social, económica y política del país, para el imperio universal del Derecho".

Castellanos Ortiz puso énfasis en la labor realizada por los magistrados que integran la Corte de Justicia prestando indicaciones que seguirán "hondamente el ejemplo de probidad de quienes limpiamente abandonan este sitio".

Expresó que, en el Palacio de Justicia, no existe ninguna queja por "retardación de justicia" y que invitaba a quienes afirman lo contrario a que prueben sus afirmaciones.

respeto y de orden". "Estamos frente a un nuevo amanecer, ya se ha promulgado para su vigencia la Ley de Organización Judicial; esperamos que pronto se promulguen los nuevos códigos y procedimientos que respondan a la realidad social, económica y política del país, para el imperio universal del Derecho".

Castellanos Ortiz puso énfasis en la labor realizada por los magistrados que integran la Corte de Justicia prestando indicaciones que seguirán "hondamente el ejemplo de probidad de quienes limpiamente abandonan este sitio".

Expresó que, en el Palacio de Justicia, no existe ninguna queja por "retardación de justicia" y que invitaba a quienes afirman lo contrario a que prueben sus afirmaciones.

AVISO DE REMATE

DE TRES CAMIONES MARCA "SCAMIA VABSP"

El Dr. Juan R. Lobato, Juez 5o. de Partido en la Civil de la Capital, etc.
HACE saber al público en general que se ha señalado el día 9 de junio de 1972, a horas 15 y 30 para el remate de tres camiones marca "Scamia Vabsp" el No. 1000, modelo L-75 Chasis No. 80996, sobre la base de Bs. 60.000; No. 1001, modelo L-75 Chasis No. 814321, sobre la base de Bs. 54.000; No. 1002, modelo L-75 Chasis No. 814321, sobre la base de Bs. 54.000, con la rebaja de la primera décima, dentro del juicio civil suscitado por el Banco de la Nación Argentina contra Juan Carlos Salamanca, sobre concurso de acreedores.

Los interesados en dicho remate podrán concurrir el día y hora señalados en la tribuna de remates del Palacio de Justicia, previo depósito del 5% de la base fijada. Mayores datos en la secretaría del Juzgado.

La Paz, 2 de Junio de 1972
Lidia Molina Saravia
Secretaría del Juzgado 5o. de Partido en la Civil.



Enfriadores de leche

LA SOLUCION PARA CONSERVAR LA LECHE FRESCA EN SU NEGOCIO, EN SU INDUSTRIA, ETC. ESTA EN EL ENFRIADOR DE INMERSION "ALFA-LAVAL"

TIPO KI-615-B ACCIONADO POR MOTOR MONOFASICO 1,5 HP -220 V.

DE OPERACION COMPLETAMENTE AUTOMATICA, DE MANEJO SENCILLO Y FACIL LIMPIEZA, NO OXIDABLE.

AHORRA PARA ENTREGA INMEDIATA

HANSA Ltda. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Telex 42836-55219-53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Una determinación de comuna oreña encuentra resistencia

ORURO 2 (PRESENCIA).- La decisión de la Alcaldía Municipal, de erradicar los establecimientos de venta de bebidas alcohólicas, a más de 300 metros de los locales escolares, viene encontrando resistencia de parte de algunos de los propietarios de esos centros de diversión, sin embargo, el jefe de la Comuna, José Benito Rojas, expresó a la prensa que la medida se hará cumplir estrictamente.

Una comisión formada a invitación del Alcalde por representantes de las instituciones cívicas, después de una inspección realizada hace días hizo conocer la nómina de los establecimientos afectados por la ordenanza municipal, los mismos que, dentro del plazo perentorio, deben trasladarse a otros lugares "para evitar especulaciones bochornosas de los escolares".

El Sindicato Gremial de Elaboradores y Expendedores de Chicha ha impugnado la medida comunal señalando, entre otras cosas, que atenta contra la libertad de trabajo, garantizada por la Constitución Política contra la propiedad privada. Asimismo, arguye que la comisión aludida "carece de toda jurisdicción y competencia por lo que dice, desconoce "las opciones y dictámenes de esa comisión que es completamente parcial".

También el sindicato sostiene que sus afiliados desarrollan una actividad que no es contraria a la ley. Agrega que de la elaboración de la chicha, viven directa o indirectamente, 2.560 personas, igualmente afirma que la Municipalidad, por esas y otras razones, "debió haber dispuesto la indemnización correspondiente a cada uno de los elaboradores y expendedores de chicha" y que, por otra parte, "la Municipalidad está en la obligación de comprar cada uno de los inmuebles (chicherías) pagando su justo precio y esos dineros indemnizatorios servirán para que busquemos local".

El sindicato también advierte al jefe de la Comuna que constituye delito atentar contra los ingresos nacionales, departamentales, universitarios y municipales, ya que "con esas medidas se está restringiendo ingresos al Tesoro de la Nación y a los otros tesoros". Finalmente, expresa que "nosotros nosotros quienes instalamos estos locales (chicherías) a lado de locales escolares.

POR VIAJE LIQUIDO

Piano vertical, catres tipo provenzal, mesitas, sillones, escritorio tallado, ropero tallado con espejo, sillars, lámparas todo tipo, hermosa lámpara de bronce y cristal 12 luces, adornos, cuadros, enseres, Av. Arce 2652, casa rodeada Escuela Militar Ingeniería días viernes y sábado.

ANTIGUEDADES

Se vende juego de comedor estilo francés, juego de salón, espejos, tallados, candelabros, etc. Referencias: Av. Saavedra final N° 2354 (altos). Teléfono 54491.

VENDO LOTES

Urbanización aprobada en Obrajes, Calle 14, y Villa Copacabana final trufi y colectivo. Se construyen casas con financiamiento cinco, diez, quince y veinte años. Ref. "CORVID", Galería Luz, Of. 19 primer piso.

Compre terrenos en Yungas

Grandes facilidades

A 70 Km. desde la ciudad de La Paz, 2 horas de viaje, clima ideal, terrenos para fines de semana, vacaciones, regiones para explotación agropecuaria con abundante agua.

Precio: Sobre el camino a Chulumani y carretera a Chojlla: \$b. 1.- el m².

Debajo de los mismos caminos: \$b. 2.- el m².

Derecho a utilizar materiales de construcción pizarra, cascajo, arena de las canteras del propietario a más de madera para construcción.

Lotes en la vega sobre el río Unduavi, terreno absolutamente plano, con muertos de árboles frutales en producción, camino carretero, teléfonos automáticos a instalar y corriente eléctrica, por sistema de cooperativas a \$s. 6 el m².

Todos los terrenos se encuentran localizados en la Hacienda "La Florida", Sud Yungas, Cantón Yanacachi.

REFERENCIAS: Edif. Bolívar 5o. piso, Av. Mariscal Santa Cruz, teléfono 29554.

VACACIONES DE INVIERNO EN COROICO

Hotel Prefectural "Coroico"

Incluye. Alojamiento

Todas las comidas
Parrilladas en los jardines
Entretenimiento para niños
Cine Familiar

Desde. \$b. 234.- 4 días adultos
\$b. 170.- 4 días niños

Planes por mayor tiempo.
Planes opcionales a. Alto Beni y Guanay

Visita a Santa Ana de Huachi y Tribu Mocetenes

Navegación en los Rios. BENI
KAKA
TIPUANI

Caza y pesca.....!

Consulte en



TRAVELINE TOURS

Av. Camacho 1404-cas. 110-tel. 24456 52112-La Paz



Planta Laminadora de Goma fue inaugurada ayer en Riberalta

BOLIVIA PODRA EXPORTAR GOMA POR UN VALOR DE \$US. 1.650.000

Riberalta, 2 (Por Teléfono) - Enviado Especial, Cortesía de RADIO SERRANO.

El Ministro de Industria y Comercio, Inodoro Ormaechea Padilla, en representación del Presidente de la República, Cnl. Hugo Banzer Suárez, inauguró la Planta Laminadora de Goma en esta ciudad.

El acto se inició a las 16.30 y contó con la presencia del Ministro de Transportes y Comunicaciones, Ambrosio García; del Presidente de la Corporación Boliviana de Fomento, Guillermo Jiménez, y el gobernador del Estado brasileño de Rondônia.

El Ministro Ormaechea dijo que era portador de la palabra del Presidente de la República, quien no pudo asistir al acto por razones de salud, y afirmó que la inauguración de la planta era un plan importante para la prosperidad y el desarrollo del noroeste.

Por su parte, el Presidente de CIBF dijo que este complejo que se inauguraba era uno de los principales objetivos de la Corporación Boliviana de Fomento que comprenden obras de infraestructura y desarrollo.

Añadió que la planta laminadora de Goma tenía el objetivo de establecer un núcleo geográfico en la explotación de la goma y que tendrá como consecuencia la mejora del estándar de vida para las 5.000 familias de sirringueros, sin contar el efecto multiplicador.

Los integrantes de la comitiva realizaron después una visita por las instalaciones de la planta. Esta planta laminadora de goma permitirá exportar a los mercados del Brasil 1.500 toneladas de goma procesada, por un valor aproximado de 1.650.000 dólares.

La capacidad de producción de la planta será de tres mil toneladas métricas anuales. De esta cifra, un veinte por ciento se destinará al consumo nacional y el ochenta por ciento restante a la comercialización exterior.

El consumo nacional lo realizarán empresas de las siguientes industrias: ZIMMER, MANACÓ, PROTECTOR, y otras industrias pesadas.

CARACTERÍSTICAS

El total de la inversión realizada para la instalación de la planta laminadora de goma asciende a 5.100.000 pesos bolivianos, que fueron repartidos en la siguiente forma: 3.119.500 para la construcción de obras civiles \$s. 1.980.000 y las instalaciones de oficinas \$s. 25.000.000.

Las maquinarias de la planta fueron importadas del Brasil y consisten en rodillos, prensas, secadoras y calderas, para la producción de calor que son activados por dos grupos eléctricos "Caterpillar". La planta ocupará a 45 obreros y cinco técnicos, de los cuales tres son expertos brasileños, los que entrarán al personal boliviano. Inicialmente la planta trabajará con el 40 por ciento de su capacidad de producción, se obtendrán dos clases de productos: goma lista laminada y "goma serram".

TRABAJO PARA 5.000 FAMILIAS

El Director de la División de Empresas de la Corporación Boliviana de Fomento, Ing. Carlos Dorado, informó que la planta laminadora de goma se relaciona con el trabajo de un número aproximado de 5.000 familias de sirringueros, indicó que la Corporación Boliviana de Fomento, ante la difícil situación de los pobladores del noroeste del país, ha impulsado la ejecución de esta planta para beneficio de las materias primas que se producen en esta región.

El Director de la División de Empresas de la Corporación Boliviana de Fomento, Ing. Carlos Dorado, consideró las siguientes razones: necesidades de materia prima para la fabricación de caucho y otros productos de goma; creación de nuevos

vas fuentes de trabajo y beneficio de un precio justo para el sirringuero, verdadero productor de la materia prima; ofrecer un mercado constante y seguro para la goma en bolsa; y la exportación de la goma procesada hacia los mercados externos, principalmente al Brasil, país que actualmente tiene un déficit apreciable.

Los estudios de factibilidad fueron realizados en 1968. Para la realización de los trabajos de la planta, se constituyó una sociedad con la participación del capital estatal, privado y vecinos de Riberalta. La sociedad está formada en la siguiente manera: CIBF, 37 por ciento de acciones; Bolivia, C.A., 39 por ciento; Fuerzas Armadas, 5 por ciento; vecinos del Noroeste, 4 por ciento, quedando un saldo libre de acciones de 15 por ciento.

PERSPECTIVAS

Según explicó el Ing. Carlos Dorado, la puesta en marcha de la Planta Laminadora de Goma permitirá la replicación de precios de producción de materia prima en el noroeste, además el mejoramiento continuo en la forma de comercialización y la racionalización de precios en favor del sirringuero y la exportación del producto en condiciones favorables hacia los mercados del exterior con el consiguiente generación de divisas para el país.



PLANTA LAMINADORA DE GOMA. En Riberalta, se ha puesto en marcha la Planta Laminadora que procesará alrededor de 3 mil toneladas métricas de goma que se produce en el noroeste del país. El costo de las instalaciones de la nueva industria es de 5.100.000 pesos bolivianos. En la composición gráfica, se observa las maquinarias de la planta, la fotografía de abajo aparece el Ing. Mario Flores, autor del proyecto.

Gral. Miranda se encuentra en la capital de la U.R.S.S.

El Gral. Rogelio Miranda, gerente general de la Corporación Minera de Bolivia, se encuentra ya en Moscú, junto a los señores funcionarios de la institución estatal. En la capital soviética suscribirán un contrato con la empresa Machiz-Export, que se encargará de la instalación de hornos de volatilización para minerales de estado de baja ley en el distrito de Potosí.

La misma autoridad de Comercio viajó rumbo a la Unión Soviética el lunes pasado. Ministras se conoció en La Paz, el sábado, que el Gral. Miranda se encuentra en Moscú, en el marco de su misión.

El texto del decreto, que fue calificado de importante por el propio Gral. Miranda, antes de su salida, es el siguiente:

Cnl. Hugo Banzer Suárez, Presidente de la República.

Considerando:

Que la Corporación Minera de Bolivia ha concluido el estudio y las negociaciones correspondientes para la instalación de un horno de volatilización en la Empresa Minera Unificada de Potosí, con cargo al crédito soviético de fecha 17 de agosto de 1970;

Que la nueva tecnología a implantarse determinará que esta Empresa Minera salga de su situación marginal para convertirse en una empresa rentable y sobre todo prolongar su vida útil con la incorporación de nuevas reservas que hasta el presente no era factible en virtud a la calidad del mineral explotado con los sistemas tradicionales.

Que el Gobierno Nacionalista consciente de su responsabilidad histórica en el desarrollo de la minería nacional, debe impulsar estos proyectos que permitan el aprovechamiento eficiente de las riquezas naturales y eleven el nivel de vida de los trabajadores mineros y la capitalización de la

Corporación Minera de Bolivia. En Consejo de Ministros, y con aprobación del Consejo Nacional de Desarrollo.

Artículo 10. Se autoriza a la Corporación Minera de Bolivia la utilización del crédito soviético para la instalación de un horno de volatilización e instalaciones auxiliares, en la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, de acuerdo al proyecto ejecutado en fecha 2 de mayo de 1972 y las condiciones establecidas por el Directorio en su sesión de fecha 11 de mayo de 1972.

Artículo 20. Se autoriza al señor

General Rogelio Miranda Bolívar, Gerente General de la Corporación Minera de Bolivia, la suscripción del contrato respectivo en forma y condiciones aprobadas por el Directorio.

Artículo 30. La provisión de maquinaria, equipos, materiales, repuestos, estudios y servicios materiales de construcción, se hallan liberados de todo impuesto, Nacional, Departamental y Municipal al igual que los impuestos por servicios personales y renta con los que remuneraciones que perciban los especialistas, científicos durante la erección de la Planta de Volatilización.

Ministerio de Transportes

Se busca solución para el problema de los correistas

Las autoridades del Ministerio de Transportes, particularmente el ministro Ambrosio García, buscan una inmediata solución para el problema de los trabajadores de Correos, especialmente después de la situación conflictiva que se presentó en las filiales de Cochabamba y Santa Cruz.

Se informó a PRESENCIA que el proyecto de decreto, que consolidaría en favor de los trabajadores de Correos el bono mensual de 100 pesos, está ya en el Ministerio de Finanzas, para su consideración y su posterior elevación al Consejo de Ministros.

A tiempo de informar sobre estas gestiones, se dijo que las autoridades del ramo "no aceptarán presiones de los grupos de trabajadores, que con situaciones conflictivas tratan de buscar una solución para su demanda". Como emergencia de la situación provocada por los trabajadores

de Correos de Cochabamba y Santa Cruz, ayer, los altos funcionarios del Ministerio de Transportes revisaban el caso y buscaban en la cartera de Finanzas la respuesta para el planteamiento de aquel sector.

Según las noticias procedentes de Santa Cruz, los trabajadores de Correos se declararon en pie de huelga, demandando la consolidación del bono mensual de 100 pesos.

Esta actitud provocó la reacción del Prefecto, Iván Ruzuk, quien comisionó a ese sector de los servicios públicos a suspender su amenaza de huelga.

Por su parte, los trabajadores de Correos de Cochabamba amenazaron también con ingresar en huelga en caso de que el Gobierno no cumpla con su compromiso. Los trabajadores de este distrito reclaman que el Gobierno les adeude el mencionado bono desde enero pasado.

ROPA MODERNA

Argentina, francesa, italiana, es muy nueva, calidad, nueva, vestidos, fiestas, vestidos jersey portofino, tapado antiflog y dos de portofino, champas, cinturones, zapatos números 35 y 36 plus, etc. EDIFICIO VICTORIA, Arce y Gaitán, Departamento 402, 40, piso.



SALON DE BELLEZA PACO

Atiende en horario continuo de 9 a 20 horas; domingos de 9 a 13. Peñalosa Magda Patry de Valdeón, cosmetóloga, Lily Inurraide, Av. Arce 2164, teléfono 25716.

PROPIEDAD AGRICOLA CANADERA

Por viaje se vende en el norte de Santa Cruz con infraestructura con o sin ganado (cabe seccionado). Tierras impropiedades para caña, alfalfa, arroz, trigo, pila, completamente alambradas, potreros cultivados sobre 2 kms. de río estable, noria, canales, casa de hacienda y para personal. Con acción en Desemolvidos y Registro de caña y arroz.

Referencias: La Paz, teléfono 21918. Santa Cruz 29063.

Adquiridos en \$us. 360.000

Fuerza Aérea reforzó su flota con seis aviones "Convair-440"

Ayer a mediodía, la Fuerza Aérea Boliviana recibió seis aviones "Convair-440" adquiridos al gobierno de España por la suma global de 360 mil dólares.

Los aviones fueron transportados a La Paz por oficiales, copilotos y técnicos encabezados por el Cnl. Luis García Pereira, actual Jefe de Estado Mayor de la Fuerza

Aérea. La ruta seguida fue España-Irlanda-Groenlandia - Canadá Estados Unidos y luego con etapas hasta La Paz. Estos aviones tienen capacidad para 40 personas, capacidad de carga de seis mil kilos.

La compra de estos aviones se gestionó durante la visita efectuada a España por el Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana, Cnl. Oscar Adriánola Valda, quien tuvo la ocasión de comprobar las bondades de este tipo de aviones, que van ahora a reforzar el material de vuelo de la FAB, se asignará a las seis naves adquiridas la denominación de Tam-41, Tam-42, Tam-43, Tam-44, Tam-45 y Tam-46.

El Comandante de la FAB entregó la condecoración al Mérito Aeronáutico al Cnl. García Pereira, mientras que el Ministro del Interior entregó la distinción a su hijo, el Cap. de Av. Edoardo Adet Clares. Los demás ministros y autoridades militares hicieron lo propio con los demás oficiales.

DISCURSO

El Comandante de la FAB Oscar Adriánola Valda, a tiempo de clausurar la ceremonia pronunció un discurso en el que señaló que la Fuerza Aérea recibió con emoción la llegada de estos aviones que permiten reforzar el material de vuelo de los Transportes Militares del país. Señaló que estos aviones fueron adquiridos por decisión expresa del Presidente de la República. Felicitó a las tripulaciones de cada una de las naves por haber arribado al país sin ningún contratiempo, lo que daba una muestra de la capacidad de los pilotos bolivianos. "Mi Comandante, las FF.AA. y el Gobierno, dijo Adriánola, los que se agradece por esta encomiable labor y por haber concretado y cooperado a la modernización del material de vuelo de la Fuerza Aérea Boliviana". Luego expresó que en esta forma, las FF.AA. dan una vez más una clara demostración de su unidad y desechan los rumores y las insidias que se tejen contra la institución.

Finalmente, el Comandante de la FAB expresó que los aviones Convair 440 servirán para fortalecer el grupo aéreo de transporte y que además será un factor de progreso en las tareas de desarrollo que se ha impuesto el gobierno del Presidente Banzer.

Una vez concluida la ceremonia el Presidente y su comitiva realizaron una inspección de los aviones. Poco después la comitiva oficial era objeto de un agasajo en el casino de la pista militar de aviación.

El Presidente Banzer se dirigió seguidamente a la formación de los pilotos para recibir el parte militar y a la vez exteriorizar su saludo.

CONDECORADOS

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

El Ten. Juan Fernández Tapia hizo conocer el orden de condecoraciones que otorgó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en calidad de Gran Maestro de la Orden. Estas distinciones son: la condecoración del "Mérito Aeronáutico" en el grado de Comendador al Cnl. DEMA Luis García Pereira; en el grado de Oficial, al Cnl. Jaime Nilo de Guzmán, Cnl. Hugo Muñoz Rodríguez, Mayores de Aviación, René Guzmán Fortín, Arturo Justina, Koeller, Jorge Sánchez Vargas, Alberto Rocha Antich, Carlos Jaldín Guevara, Jaime Peredo y Myr. Tec. José Roca Miranda. La distinción del Mérito Aeronáutico en el grado de caballero a los Capitanes de Aviación: David Velásquez Debeza, Arturo Camacho Rodríguez, Darío Gómez García, Edoardo Adet Clares.

Se realiza una cruzada en favor de Policía Boliviana

Durante el mes de junio, con auspicio de la señora Yolanda Prada de Banzer, se realizará una campaña para recolectar fondos que beneficiarán a la Policía Boliviana.

Ayer, en conferencia de prensa, la señora Ella Toledo de Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en todo momento nos aseguran, al amparo de la ley, una pacífica convivencia, haciendo que nuestros actos se encuadren a las normas legales que rigen la vida institucional de la patria".

La esposa del Ministro del Interior, Adet Zamora, en representación de la Primera Dama de la Nación, pronunció un discurso sobre el mes de la cruzada por -clifica de la Policía Boliviana.

"Es constante y abnegada labor preventiva al servicio de la nación, merece el reconocimiento de todos -dijo al referirse a la misión de los integrantes de la Policía - que los servidores del orden público que en



El Embajador de Italia, señor Gian Piero Nuti ofreció una recepción con motivo de la Fiesta Nacional de su país. En la foto, el anfitrión departe con algunos invitados.

NUEVO PROFESIONAL



En fecha 30 de mayo pasado, el Sr. MARCOS GORRITI, al haber sido aprobado satisfactoriamente su examen de grado, obtiene su título de Licenciado de Ingeniería Petrolera otorgado por la Facultad de Ingeniería Industrial de la UMSA.

El Cuerpo Diplomático acreditado en La Paz, se reunió en un cocktail para despedir al Encargado de Negocios de la República Árabe Unida, señor Nikola Kahala. En la ilustración, el señor Kahala recibe la bandeja de plata como recuerdo de su estadía en Bolivia. La reunión tuvo lugar en la residencia de la Embajada de Checoslovaquia.

Sociales

REUNIONES

Hoy, con motivo de celebrar el cumpleaños de la Reina Isabel II de Gran Bretaña, ofrecen una recepción el Embajador británico y la señora de Tabourdin.

El Encargado de Negocios de la Embajada Argentina, señor Walter Loulou, invitó un cocktail con motivo de la entrega de premios a los ganadores de la prueba automovilística "Carrera a la Cumbre" auspiciada por la Embajada Argentina y el Automóvil Club Boliviano.

El Agregado Cultural a la Embajada de Gran Bretaña ofreció un cocktail en honor de su Embajador, señor John Tabourdin.

Los miembros de la Agrupación de Profesionales Social Progresista se reunieron en una cena, en el Club de La Paz para agasajar a los señores Carlos Manuel Silva, José Valverde Montado y Modesto Burgos.

La Cooperativa de Ahorro y Crédito "La Exaltación Ltda." se reunirá hoy, en Asamblea a horas 15 y 30 en el salón de su sede.

La Sociedad "Dante Alighieri" realizará hoy un Acto Cívico para celebrar la Fiesta Nacional de Italia.



Pierre Belmain en su colección para verano 1972 presentó este traje cruzado con dos filas de botones y bolillos sobrepuestos.



El Ing. ROMULO SASAMOTO ARANO PEREDO, retorna hoy al país, luego de haber realizado estudios de especialización en el Japón.



En Potosí se formó el grupo juvenil Santa Rosa, organizado por el Capítulo Femenino "Antahuasi" de la Cámara Junior y está dirigido por la señora Della Chungara.



AGENDA FEMENINA

CIRCULO DE MUJERES PERIODISTAS

El Círculo de Mujeres Periodistas realizó su reunión semanal, en casa de la señora María Elena Gutiérrez.

VOLUNTARIAS DE NEUROCIRUGIA

Las Voluntarias del Pabellón de Neurocirugía del Hospital de Clínicas de Miraflores se reunirán

el miércoles, en casa de la señora Ana Rosa Campero de Larribure.

CIM

El Directorio de la Comisión Interamericana de Mujeres se reunió ayer en casa de la señora Delia de Triop.

FUNDACIÓN BOLIVIANA DE LUCHA CONTRA EL CÁNCER

La Fundación Boliviana de Lucha contra el Cáncer se reunirá el martes a horas 10 y 30, en su secretaría, para recibir los informes de las diferentes comisiones.

Fallecimientos

En la paz del Señor y conforada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue, ahogada madre:

† Sra. MARIA SARAH CARVAJAL PIZARROSO

Q. E. P. D.

Emma, Armando, Eduardo Rafael y Genaro, hijos; Justina Flores de Carvajal y Graciela Villafuerte de Carvajal, hijas políticas; Roger, Brenda (ausente) Rafael, María Lourdes, Melva Virginia, Fernando, Miguel Angel, Wilfredo y Javier Carvajal, nietos y demás familia, invitan a sus amistades, funcionarios de la Universidad Mayor de San Andrés, Hospital de Clínicas, Sindicato San Cristóbal y demás personas piadosas, asistir al traslado de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, el día domingo 4 de los corrientes a horas 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de prolongación Litoral esq. Juan de Vargas No. 32 (Miraflores). Su presencia en este acto de piedad cristiana será eternamente agradecida.

La Paz, 3 de junio de 1972.

Tel. 23663-23656-52313. Servicios Casa Santander.

Juan Raúl Boza, esposo; Roxana y Martha Boza, hijas; Cleo vda. de Espinoza, madre, Cecilia y Humberto, hermanas de la que en vida fue ejemplar esposa y madre.

† Sra. MARUJA ESPINOZA DE BOZO

Q. D. D. G.

comunican a sus familiares y amigos, su sensible fallecimiento ocasionado en la ciudad de Cochabamba el día 30 de mayo de 1972.

Cochabamba, mayo de 1972.

En la paz del Señor y conforada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición Papal ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar padre y ahogado esposo.

† Don LUIS SANCHEZ M.

Q. E. P. D.

Felipa Malpartida de Sanchez esposa; Anselmo Sanchez y Tomasa Sanchez de Terán hijos; Modesto Sanchez y Mercedes Sanchez de Quiroz hermanos; Inés de Sanchez, Alberto Terán, Estela v. de Sanchez Hugo Bernal hijos políticos; Clotilde Riveros de Sanchez y Alfonso Quiroz hermanos políticos, los nietos sobrinos, y demás familiares, amigos y demás personas piadosas se invitan a la misa de cuerpo presente a horas 12 a.m. y a la traslación de los restos mortales del extinto al cementerio general el día de hoy sábado 3 de Junio a horas 16 p.m. (cuatro de la Tarde).

El cortejo fúnebre partirá de la calle Isaac Tamayo No. 628.

Favor que será reconocida eternamente por la familia doliente.

SERVICIOS CASA ALIAGA FIGUEROA No. 773 Tel. 25676.

Misas

Gonzalo Palza Vega, Aldo Palza de Feterbach, Elvy Palza de Richter, hijas, Peggy M. C. de Bide de Palza, Robert Feterbach, Alfredo Richter, hijas políticas, sobrinas nietas y demás familiares de la que en vida fue ejemplar madre.

† Sra. Dña. ANITA Q. v. DE PALZA VEGA

Q. E. P. D.

ruegan a sus amigos y personas piadosas se dignen concurrir a misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará decir en el Templo de María Auxiliadora el día domingo 4 del presente a Hs. 12,30 a.m. Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00. PRESENCIA

HUGO IRUSTA SAAVEDRA, HORTENSIA LUJAN DE IRUSTA, padres; MIRIAM I. DE SUAREZ, hermana; Arg. JAVIER SUAREZ, hermano político y demás familia del que en vida fue ejemplar hijo y leal amigo.



† Joven HUGO ELVING IRUSTA LUJÁN

Q. E. P. D.

ruegan a ustedes se dignen asistir a la misa de réquiem que en sufragio del extinto, recordando el año y medio de su llorado fallecimiento se mandará decir el día de hoy sábado 3 de los corrientes a horas 11 y 30 a.m. en el templo de María Auxiliadora (Avenida 16 de Julio). Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

COMPROMISO

En la ciudad de Riberalta se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita MARTHA IRADY REYNA con el señor MARIO MONCADA VISCARRA pertenecientes a conocidas familias del Beni.

PARTE MATRIMONIAL

Luis Arancibia Lafuente Jorge Ugarte Mujia
Rosa Espinoza de Melba Landivar de
Arancibia Ugarte

Participan el enlace matrimonial de sus hijos

MIRIAM Y ARMANDO

Que se efectuará en el Templo de Maria

Auxiliadora, hoy sábado 3 de Junio a horas 20

Divertase !!

PARA LA GRIPE Y EL RESFRÍADO
CELIMO CALZUM ES LO INDICADO

LA TABLETA EFERVESCENTE CON SABOR A NARANJA.

CELIMO CALZUM

Distribuidor:
DULCIFARMA S.R.L.
Calle 960 - Cas. 4300 La Paz

Importadores:
"SUREX"
Calle España 201 - Cas. 304 Santa Cruz

Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio Fiscal

COMUNICADO

Se hace saber a los adjudicatarios de los terrenos de Pampahasi que el día domingo 4 del mes en curso a Hs. 9.00 se hará entrega de los lotes a fin de que tomen posesión de los mismos. En dicha oportunidad se procederá a la legalización de los títulos de propiedad, así como a la suscripción de los mencionados documentos.

Para esta finalidad se ruega puntual asistencia, con la advertencia de que todos aquellos maestros que no cumplieron con las condiciones exigidas para dicha entrega perderán todo derecho a reclamo alguno.

La Paz, 2 de junio de 1972.

Alicia Rodríguez Z.
Por la comisión de vivienda.

La Casa Hermes de París, ofrece estas dos faldas de corte clásico en cuero.

DONDE USTED VEA ESTA MARCA



...habrá encontrado verdadera CALIDAD !!!

NOS VAMOS A ORURO, HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO - DOS ULTIMOS DIAS DE DESPEDIDA DE CANCHA ZAPATA: HOY Y MAÑANA: MATINEE A LAS 3, TANDA 6,30 Y NOCHE 9,40. No se lo pierdan y no se olviden, son las últimas oportunidades para conocer este maravilloso espectáculo. Entradas en venta en Conifería Galey de Camacho con Colón. HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO, ULTIMAS FUNCIONES EN LA PAZ Y NO SE LO PIERDAN !.

NUEVO CIRCO Alemán BISMARCK 1972

TODO NUEVO con los fantásticos trapecistas vampiros voladores, DIE FLIEGENDEN VAMPIRES DE BERLIN... Y LAS SERPIENTES VOLADORAS más espectaculares del Mundo... DIE BRANDT acróbatas alemanes saltadores en CASTING ELASTICO... ¡CLOWNS MUSICALES... TONIES!

COMPOSADO COMO EL MEJOR Segundo Viaje a Bolivia

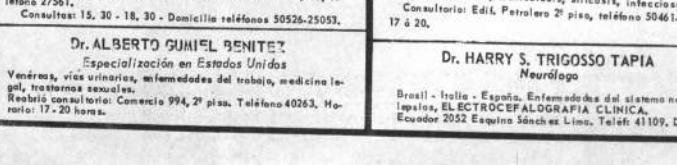
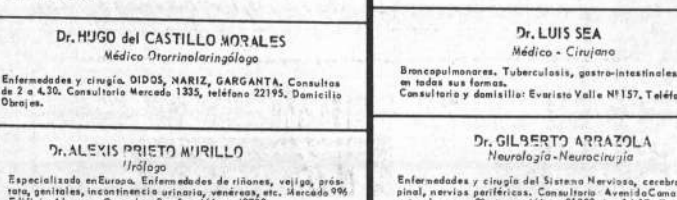
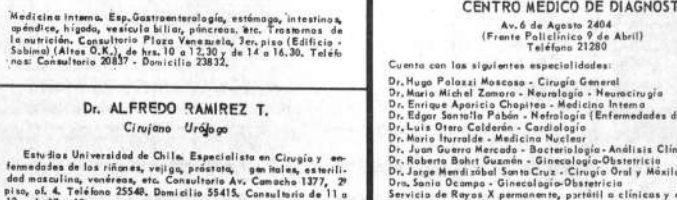
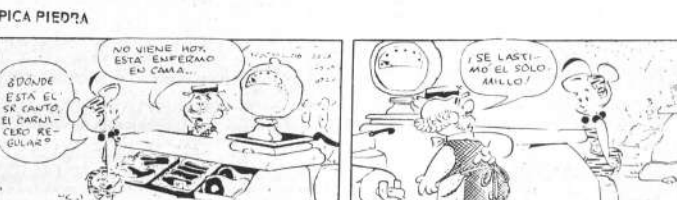
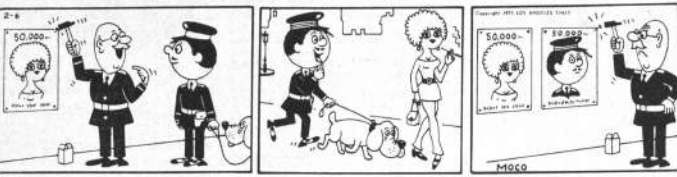
¡PRÓXIMO TODO NUEVO CIRCO ZOOLOGICO ALEMÁN BISMARCK 1972!

¡Ven a ver a ERIKA, LA SALVAJE DE LOS TRAPEZOS!

Tigres, Leones, Elefantes, Camélidos, Dromedarios, Cebra, Caballos Árabes, alta escuela, Ponys ingleses.

NATIONAL

ALFESGO



AVISOS ECONOMICOS

Revistas Libros

Vehiculos

Empleados

GISBERT Y CIA. S.A.
Distribuye las afamadas obras de:
PUBLICACIONES CULTURAL.
Dolciari - Matemáticas Modernas.
Dolciari - Introducción al Análisis Moderno.
Devoré - Química Orgánica.
Chopin - Química.
Slavi - Geometría Descriptiva.
Y todas las obras de este fondo editorial.
Precios especiales para Libreros.
Casilla 195 - Telef. 28484 - La Paz - Bolivia.

COMPRA VENTA
De vehículos. Se reciben carros en consignación. Personal especializado. Plaza de Estacionamiento Loayza 522 Tel. 41687 (1 -30- Spl.)

COMPRO TAXI
Dodge, Plymouth, Valiant, modelo 63 a 66, Ref. 10587, 83729, (31-3/27929)

VENDO
Automóvil, radiola, televisor, refrigerador, radio, nuevos. Ref. Telef. 21492 y 55182. (3-4/28303-)

MICROBUS
Volkswagen de lujo, Modelo 1967 motor 1600 perfecto estado, vendo Calle Murillo 980 - 982

Reparaciones de Radios
Televisores a domicilio. Teléf. 51016. (3-7/28310-)

REPARAMOS RADIOS
Televisores a domicilio. Teléf. 51016. (3-7/28310-)

Varios

LIBRETAS MILITARES
Servicios auxiliares, dispensación, redención, postergaciones rectificaciones, reposiciones, partidas de nacimiento, Inqui 958, teléfono 20364. (16-12 VI/27125)

PANTALLAS
Luz fluorescente, letreros luminosos, negatoscopios, Spleador, Calle Ballivián 1325 teléfono 41687, Casilla 382. (1-30/Spl.)

VENDO
Proyector cine 16, filmadoras, kines - tarjetario, material laboratorio clínico. Av. Ballivián 999 Calacoto, (3/27948-)

ALQUILO
Depósito en zona céntrica. Teléf. 27566. (3-4/28305-)

PARA VESTIBULARES
Adquiere materias completas: Ingreso Derecho, Finanzas, Medicina, Farmacia, Ingeniería, etc. Instituto "EVA PERON" Ayacucho 251. (3-4/28313-)

Máquinas americanas, proyectores de 35 mm, equipo completo listo para trabajar. Dirigirse: Cochabamba Falsuri 6157 (25-4/27796)

SRES. DIRECTORES
Remittimos previo pedido polycopiados para Balcos, Intermedios, Medios, Universidad cualquier materia. OCICP Ayacucho 251. (3-4/28313-)

ANTICRETICO
Doy tienda comercial Rodríguez 365 esq. Illampu. (3-4/28308-)

OFREZCO
En contrato mixto, departamento aislado en Miraflores, dos dormitorios y dependencias con teléfono. Informes Teléf. No. 24253. (3-4/27938-)

ALQUILO
Pieza amueblada, desayunador, baño. Ref. 42884. (3-5/28312-)

ALQUILO
Departamento amueblado con un dormitorio y teléfono a matrimonio solo. Ref: Sánchez Lima 2521, tercer piso, puerta N. (3-4/27950-)

ANTICRETICO
Doy Departamento con tres dormitorios y dependencias, Sopocachi Tel. 41109. (1-8/27941-)

ALQUILO
3 habitaciones pequeñas, independiente, cocina, servicio, parking. Ref. Fernando Guachalla 791, Pasaje Arguedas No. 3 de 9 a 15. (30-3/27959)

ANTICRETICO
3 piezas, cocina, Av. Perú esquina Constitución 113, Teléf. 23273. (3-5/28301-)

DEPOSITO
Ofrezco en alquiler Sopocachi. Teléf. 26470. (3-5/28307-)

DE OCASION
Se ofrece una casa en venta ubicada frente a la Estación Central. Ref. Manco Kapac 277, Teléf. 94224. (3-4/27925)

COCHABAMBA
Vendo casa \$b. 58.000.- La-dialdo Cabrera 3965 esq. Ayacucho, especial para negocio. Ref: Chuquisaca 471, 3er. patio, Sra. Julia. (3-6/27948-)

CASA
En venta dos departamentos EE. UU. No. 1287. (30-6/27911)

OBRAJES VENDEMOS
Casa un departamento 110 mil pesos. Teléf. 50671. (3/28309-)

CASAS
Construcciones, remodelaciones, refacciones, CONGRAL LTDA. Tel. 26497, Casilla 1582 (30-3/27963)

Muebles

VENDO
Comedor, dormitorio con armario, living, facilidades, Almirante Gran 1306, esquina. (1-3/27942-)

VENDO
A plazos comedor, dormitorio, living, Suro 1423, teléfono 26362. (31-4/22751)

TELEFONO
Comercial vendo Ref. 21733. (14-7/27937-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

TERRENOS VENDO
En El Alto para urbanización. Sindicatos, Cooperativas vivienda. 93.000 mts2. Precio ocasión. Teléf. 23192. (3-5/28304-)

EN COCHABAMBA
Lote en venta 233 metros. Zona Av. Diagonal Recoleta. Colombia 3695. Teléf. 7785, Casilla 958 Cochabamba. (3-6/40191-)

TERRENO
En venta terreno 600 m2, enirpavi. Teléf. 82020. (3-5/28306-)

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
Médico Cirujano
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago, intestino, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc. Tratamos de la leucemia. Consultorio Plaza Venezuela, 3er. piso (Edificio Sabinal) (Alfaro O.E.), de hrs. 10 a 12:30 y de 14 a 16:30. Teléfono: Consultorio 20857 - Domicilio 23832.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano Urologo
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de la riñón, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, vólvulos, etc. Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, of. 4. Teléfono 25548. Domicilio 55415. Consultorio de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. HUGO del CASTILLO MORALES
Médico Otorrinolaringólogo
Enfermedades y cirugía. OÍDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultas de 2 a 4:30. Consultorio Mercado 1335, teléfono 22195. Domicilio Obrajes.

Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO
Urologo
Especializado en Europa. Enfermedades de riñón, vejiga, próstata, genitales, incontinencia urinaria, vólvulos, etc. Mercado 998 Edificio Alameda, Consultas: 2 a 5, teléfono 42783.

Dr. FLORENCIO GUAMAN
Estudios Europa - Estados Unidos
Patología ginecológica, enfermedades de la mujer, Cáncer. Diagnóstico clínico en el Laboratorio de Anatomía Patológica. Consultorio Potosí 876, Mañanas - tardes. Teléfono 28404.

Dr. JORGE LIENDO ROMERO
Ginecólogo
Especialidad Universidad Nacional Autónoma de México. Enfermedades de la mujer. Consultorio Cine Scala 77º piso, teléfono 27561. Consultas: 15, 30 - 18, 30 - Domicilio teléfonos 50526-25053.

GUIA PROFESIONAL

CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
Av. 6 de Agosto 2404
(Frente Politécnico 9 de Abril)
Teléfono 21280
Cuento con las siguientes especialidades:
Dr. Hugo Palacios Morcote - Cirujía General
Dr. Mario Michel Zamora - Neurología - Neurocirugía
Dr. Enrique Aparicio Chaparro - Medicina Interna
Dr. Edgar Samuels Pabón - Neurología (Enfermedades de los riñones)
Dr. Luis Otero Calderín - Cardiología
Dr. Mario Irujo - Medicina Nuclear
Dr. Juan Guerra Mercado - Bacteriología - Análisis Clínicos
Dr. Roberto Babur Guandín - Ginecología-Obstetricia
Dr. Jorge Mendizábal Santa Cruz - Cirujía Oral y Máxilo Facial
Dr. Santa Ocampo - Ginecología-Obstetricia
Servicio de Rayos X permanente, portátil a clínicas y domicilio.

Dr. LUIS SEA
Médico - Cirujano
Broncopulmonares, Tuberculosis, gastro-intestinales, Venéreas en todas sus formas.
Consultorio y domicilio: Evaristo Valle N° 157. Teléfono 42465.

Dr. GILBERTO ARRAZOLA
Neurología-Neurocirugía
Enfermedades y cirugía del Sistema Nervioso, cerebro, médula espinal, nervios periféricos. Consultorio Avenida Camacho 1377 esq. Luján, 2º piso, teléfono 21005, hs. 14-17. Teléfono domicilio 24149.

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Médico-Oculista
Especializado en Francia
Medicina y cirugía de ojos. Medicina de lentes. Consultorio: Federico Suazo 1553 - Teléf. 43235, casilla 5081 - Mañanas 2 - 8, Sábado 9 - 12

Dr. OSCAR F. POZO RIOS
Médico Tisiopneumólogo
Especializado en Argentina-Uruguay. Enfermedades broncopulmonares, pleurales, tuberculosis, sífilis, infecciones.
Consultorio: Edif. Petrolero 2º piso, teléfono 50461-28400 - hs. 17 a 20.

Dr. HARRY S. TRIGOSSO TAPIA
Neurologo
Brasil - Italia - España. Enfermedades del sistema nervioso, Epilepsia, EL ECTROENCEFALOGRAFIA CLINICA.
Ecuador 2052 Esquina Sánchez Lima. Teléf. 41109. Dom. 82802.

Dr. RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología - Obstetricia
Cirujía - Prenatal - Partos - Hemorragias - Esterilidad - Planificación Familiar.
CONSULTORIO: Mariscal Santa Cruz 1322 - Tel. 50940 - TARDERES: 13, 30 - 17
HOSPITAL METODISTA: MAÑANAS 10 - 12 - DOMICILIO 54544

Dr. RENATO BUSTILLOS
Oídos - Nariz - Garganta
Especialización: Europa. CIRUGIA DE LA SORDERA: Timpanoplastias, Otoplastias, CIRUGIA Y MICROCIJRIA DE LARIN. GEI Tumores. Rinoplastias. Audiología. Ayda, Camacho 1377 - 2º piso - Consultas: 10:30-12 y 17:19-30 - Teléfono 21003 - Domicilio 54184 - Casilla Correo 3967.

Dr. VICENTE ZOGSI G.
CIRUJANO UROLOGO
Estudios especialización en Europa, Argentina. Enfermedades de riñón, vejiga, próstata, genitales.
Consultorio: Edificio Scala 2º piso, hs. 15 a 19:30. Teléfonos, Consultorio: 27561, domicilio 28015.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
Médico de Niños
Especialización en Europa
Consultorio: 2º piso "CASA PETROLERA" de 14:30 a 17 horas. Teléfono 50461. Domicilio, Rosendo Gutiérrez 642. Teléfono 54413. Atención de URGENCIAS.

Dr. HERNAN CIRALES
Cardiologo del Instituto de Tórox
Especializado en México y Francia
Consultorio Av. 16 de Julio 1616 (Edificio Caja Petrolera), 2do. piso. Mañanas: 17 a 19. Teléfono 50461. Domicilio Teléfono 41188

Dr. DANIEL CORTES
Ortopedia - Traumatología - Rehabilitación
Instituto Ortopédico Rissali-Italia, Universidad de Skopje-Yugoslavia.
Consultorio Mariscal Santa Cruz 1285 1er. piso, teléfonos: 21389 14-17. Domicilio 54869. English spoken-Sp. por italiano. Atiende llamadas urgentes.

Abogados

CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS
Abogado
Impuestos, trámites administrativos, títulos, consultas, asuntos en general. Yanacocha esquina Mercado, Edificio Andes nuevo, m. piso, of. 103, teléfono 52831, casilla correo 4154, teléfono domicilio 42672.

ESTUDIO JURIDICO MEDINA-MIGUEL
Asesoría Jurídica y trámites legales en general. Gestión y atención personal. Calle Potosí 876, 1er. piso, oficina 1, casilla 2296, teléfono 28475

Dr. GASTON LANDIVAR ITURRICA
Abogado
Registro de marcas de fábrica y patentes de invención en Bolivia y el extranjero. Trámites Administrativos y Juicios Civiles. Casilla Postal 3923 - Telex. 52327 - 3020.

ESTUDIO JURIDICO Dr. WALTER COSTAS SADANI
Atención personal - Asesoría de Procurador - Asuntos: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrativos - Recibe poderes y gestiones del interior y exterior del país. Bufete Yanacocha 301 - 1er. piso Of. 5 Teléfono 28320. Casilla Correo N° 996 - La Paz.

Dentistas
Dr. RIGOBERTO MENA M.
Cirugía-Prótesis-Rayos X. Complicaciones de la extracción dental. Cirugía de las tercenas molares. Fracturas y traumatismos de los maxilares. Tumores y neoplasias maxilares. Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Siles 6º piso, of. 10, casilla 2307. Teléfonos Consultorio 27836, domicilio - 42706.

Notarios
GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asuntos del ramo: escrituras, autenticaciones, testamentos, protecciones, poderes, legalizaciones, apertura de libros, etc. SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA
Dirección: Mercado N° 1078 (frente a Casa Gracia). Tel. 22801 Dom. 26022.

Combata el resfrío con C - vimin inti
Envase de 10 sobres con 1 g. de Viminin C.
No efervescente
Puede añadirse a cualquier refresco o postre

Salud
INTI
DIGESTIVA-ANTIACIDA.
el sobre \$b. 0.90-

Olympic enfrentará esta tarde a team de Diamantes

Se cumple nueva jornada de 1a. B

El actual puntero del torneo de fútbol de Primera "B" Olympic tendrá esta tarde un difícil compromiso dentro de su actual campaña cuando enfrente en el estadio "Hernando Siles" al representante de Diamantes. El buque está fijado para las 13.50 horas.

La jornada en el principal campo deportivo de Miraflores será completada con el encuentro entre los primeros planteleros de Unión Maestranza y 10. de Mayo. La fecha es de importancia si se tiene en cuenta que los cuatro conjuntos se encuentran cumpliendo decadas campañas que rematadamente depuran emociones y satisfacciones a quienes apoyan a los diferentes equipos. Olympic, que cuenta ahora con 11 puntos enfrentará a Diamantes, equipo anfitrión de rehabilitación que tiene 9 unidades.

Por su parte Unión Maestranza, que recuperó notablemente en esta fase del torneo habiendo logrado alegrías de los últimos pasos rivalizará con 10. de Mayo, conjunto anfitrión de retomar el liderazgo de la competencia.

La segunda fecha de la segunda rueda se completará esta tarde con los partidos que en el



PUNTERO. Equipo de Olympic, puntero de "Primera B" que esta tarde enfrentará a Diamantes en el estadio Siles a las 14 horas. Los sampederinos pueden seguir en la vanguardia.

ALLEGÓ YER PLANEL DEL CLUB BOTAFOGO

Llegó ayer a La Paz, la delegación de Botafogo de Brasil, que el jueves debutó venciendo a Blooming. Botafogo actuará mañana en el estadio Siles a las 16 horas frente a The Strongest reforzado. La delegación está presidida por Luis Desiderio, Médico; A. Arias, Periodista; Ricardo Januzzi, Entrenador; Elio de Paula Lima, conocido por Tim. Preparador físico; José Carlos Camargo, Administrador; Andrés Madureira, Masajista; José Benito de Marzino, Jugadores; Wendell, Djalma Diaz, Sciala, Valentini, Carlos Roberto, Roldo, Mauro, Nel, Roberto, Luis Carlos, Galdino, Zequinha, Marco Aurelio, Ferretti, Cano, Paraguayo, y Quiroz. Botafogo está alojado en el Hotel Copacabana. Los brasileños practicarán hoy a las 10 horas en el estadio Siles preparándose para su compromiso de mañana, en tanto The Strongest finaliza su preparación ayer.

Interventor de la AFLP envió nota a Edgar Peña

En vista de no haber podido sostener una anunciada conversación telefónica, el interventor de la AFLP envió ayer un oficio al Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Edgar Peña. En el documento el interventor tal como él manifiesta a PRENSA - hace conocer a Peña las solicitudes de compensaciones económicas planteadas por los nueve clubes de primera "A" que a la fecha se encuentran en receso debido a la preparación del seleccionado nacional que debe competir este mes en el torneo mini-mundial. El interventor de la AFLP, dijo también que espera que el oficio tenga una acogida favorable en vista de la delicada situación económica por la cual están sirviendo los clubes pacíficos y en especial aquellos que aportaron con jugadores al seleccionado nacional, en este caso The Strongest es el más perjudicado ya que virtualmente el cincuenta por ciento de su plantel está ahora a disposición del técnico Rubén Saldaña. Se espera que hasta el lunes se reciba una respuesta por parte de la Federación Boliviana de Fútbol sobre este asunto, el mismo que será dado a conocer en forma posterior en la reunión ordinaria de la Asociación el próximo martes. A raíz de no haber entablado ayer conversación los mencionados dirigentes no se efectuó ayer ninguna reunión de carácter extraordinario. El texto íntegro del documento enviado a Edgar Peña, no fue revelado por cuestiones de carácter interno de la AFLP.

DERROTA URUGUAYA EN ALEMANIA



LEIPZIG, ALEMANIA ORIENTAL. (AP). El delantero alemán oriental Joaquín Strich salta y cabeceas, pese a la oposición de Manolo y González del seleccionado uruguayo, durante el partido que ganó Alemania Oriental por 1 a 0. Los uruguayos se preparan para la Mini-copa (RADIOFOTO DE AP PARA PRESENCIA).

PARTIDO CLASICO DE RUGBY HABRA HOY A LAS 8.30

La Asociación de Rugby de La Paz, dentro del calendario deportivo que tiene estructurado para la presente temporada, realizará hoy nueva actividad esta vez en el estadio "Hernando Siles". Los directivos dispusieron la realización de un partido entre los equipos de la Academia Nacional de Policías, y un representante del Colegio Militar. Estos tradicionales rivales se enfrentarán a las 8.30 horas en un marco de mucha expectativa por parte de quienes están vinculados a los clubes actuales.



BAHIA OLYMPIQUETA. Aspecto que ofrecía la "barra" del equipo de San Pedro, durante su partido con 10. de Mayo. Esta tarde volverá el aliento al líder del torneo.

Bolivianos siguen últimos en sudamericano de ajedrez

Sao Paulo, 2 (AP). - Resultados de las partidas aplazadas ayer del VII zonal sudamericano de ajedrez: Carlos Silva Sánchez (Chile) venció a José Pinto Paiva (Brasil) en 41 jugadas, sin rematar.

Jorge Szmetsan, (Argentina) fue derrotado por Orestes Rodríguez (Pará) en 50.

David Godoy, (Chile) perdió ante Jorge Rubinietti (Argentina) en 42.

Juan Belmonte (Chile) y José Pinto Paiva (Brasil) tablas en 41 jugadas.

Orestes Rodríguez venció a Carlos Silva Sánchez en 56.

Helder Cámara (Brasil) y Orestes Rodríguez, tablas en 46.

Posiciones: 1. Lotta Mocking; 2. Rodríguez; 3. Cámara; 4. Szmetsan; 5. Quinteros; 6. Rubinietti; 7. Silva; 8. Godoy; 9. Pinto; 10. Belmonte; 11. Riemens; 12. Paiva; 13. Vázquez; 14. Belmonte; 15. Najzen; 16. Quinteros; 17. Szmetsan; 18. Cáceres; 19. Chomén; 20. Carvajal; 21. Alborta; 22.

POR VIAJE
Se vende secador eléctrico de cabello. Ropa a medio uso. Sábado y domingo.
Calacoto, Avenida Patiño N°

Independiente Alas venció a Mcal. Santa Cruz

Una nueva jornada del torneo oficial de Vólibol se cumplió anoche en el Coliseo "Ciudad de La Paz". Independiente Alas sometió a Mariscal Santa Cruz por 2-1, con los parciales de 15-12; 15-11 y 15-14.

El programa se inició con el partido entre los conjuntos femeninos de Simón Bolívar y Olympic. La victoria correspondió al team "nacionalista", por 3-0, con los parciales de 15-0 y 15-10.

La victoria del elenco "nacionalista" fue producto de la mejor sincronización dentro del campo de juego pese al ligero repunte de Olympic que jugando con mucha voluntad no pudo ganar el cotejo.

VENCIO GIMNASIA
En el segundo cotejo de la jornada nocturna, Gimnasia y Esgrima superó a Iquitos Cañifio 2-0, con los parciales de 15-12 y 15-12.

Finalmente en el partido de fondo, Independiente Alas se adjudicó la victoria tras superar a Mariscal Santa Cruz por 2-1, con los parciales de 15-12; 15-11 y 15-14.

Partido intenso en sus tres canchas. En realidad, la victoria de Alas no nos sorprende ya que jugó con más sentido de ataque y aprovechó todos los errores del rival.

Unos cuarenta mil aficionados presenciaron el partido en el estadio de la capital sudamericana. Los brasileños jugaron sin esforzarse mucho, como tomando a la ligera a los locales.

A nuestros avisadores
Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.
PRESENCIA

CANCELARON FESTIVAL DE BOX DE ESTA NOCHE

Por causas que no fueron explicadas por los dirigentes, ayer la secretaría del presidente de la Federación Boliviana de Box, tuvo saber que el festival que debía realizarse esta noche fue cancelado.

El informante no pudo respaldar con mayores datos sus revelaciones indicando que había sido instruido en ese sentido para proporcionar datos a la prensa.

Empero PRESENCIA pudo saber de que el festival fue postergado en vista de que no llegarán los pugiles del interior, convocados de las Asociaciones de Cochabamba y Santa Cruz, que ante requerimientos de la Federación para la disputa de un festival esta noche, no comunicaron nada oficialmente.

De todas maneras se sabe que el próximo sábado se efectuará en forma imposterable el festival con la finalidad de realizar algunas variantes en la actual preselección nacional que competirá luego en forma de seleccionado en los Juegos Bolivarianos de Panamá, el próximo año y en dos eventos internacionales en Lima y Arica, este mes y el próximo.

Renunció directivo del ajedrez Nal.

Ante una serie de acontecimientos suscitados en el seno de la Federación Boliviana de Ajedrez, el secretario general de esa entidad deportiva - Reinaldo Lanza - presentó ayer renuncia irrevocable a su cargo.

Los acontecimientos a los que hacemos referencia se originaron debido al viaje arbitrario que realizó al torneo zonal sudamericano que se realiza en Sao Paulo el ajedrecista Eduardo Alborta. Las sindicaciones recibieron entonces sobre Lanza, quien viajó al tiempo de entregar copia de su renuncia a PRESENCIA dijo que él no designó en forma arbitraria a Alborta, tal como se le había hecho aparecer ante la opinión pública.

Aclaró que Alborta, quien viajó en reemplazo de Percy Ramírez, se adelantó a recoger los pases de viaje al Brasil, cuando ya se le había notificado que no debía asistir al mencionado torneo en representación del país.

Palmeiras venció en Teherán 3 a 0

Teherán, 2 (AP). - El equipo de fútbol Palmeiras venció hoy 3-0 a un seleccionado de Teherán, en un partido jugado en el Estadio Amadeth y al que asistieron unos 15,000 espectadores.

Los goles del Palmeiras fueron anotados por el delantero Madureira en el minuto 34, César en el 51 y Fedato en el 86. Fedato entró a César, quien sufrió la torcedura de un tobillo.



PARAGUAY VENCIO A SAN LORENZO

Asunción, 2 (AP). - El seleccionado paraguayo de fútbol derrotó a San Lorenzo de Almagro de Buenos Aires por 2-1, con los parciales de 15-15; 15-12 y 15-9. En realidad, el cotejo fue intenso y tuvo mucha emotividad. Las expectativas "barra" tuvieron otra competición aparte, ya que el partido fue duro a través de sus tres canchas.

La conformación de Santa Ana dio de esta manera un paso decisivo para lograr el título del certamen femenino de mayor importancia dentro de la organización de la Dirección Nacional de Educación Física Escolar.

VARONES
En la segunda fecha final de varones, hoy Banario tendrá un difícil partido con Willand y Ayacucho se enfrentará a Bolívar en el cotejo de fondo.

Según los comentaristas deportivos, la selección paraguaya proyecta una excelente labor en contraste con el discreto desempeño de los argentinos que son actuales punteros del torneo metropolitano.

Los críticos indicaron que el resultado reflejó la mejor labor con que se explotaron los locales, que están preparados para disputar la "mini copa" mundial de fútbol en el Brasil.

FUTBOL FEMENINO. Equipos del INEF y Alberto J. Armando, que jugaron el jueves en el estadio Siles en el festival preparado por INEF. Se hicieron las damas futbolistas.

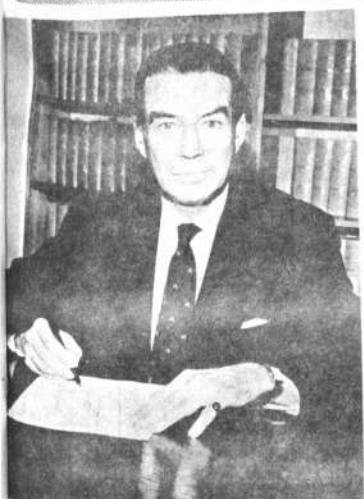
LA CACERIA HUMANA
CINE MEXICANO

En el día de S.M. ISABEL II



Isabel II, el Príncipe Felipe, el Príncipe Carlos y la Princesa Ana en la ceremonia de la Apertura del Parlamento.

Mensaje del Embajador de Su Majestad



Gran Bretaña y la Mancomunidad Británica de Naciones celebran en esta solemne ocasión el cumpleaños oficial de la Reina Isabel II.

Me valgo de esta grata oportunidad para hacer llegar a su Excelencia el Señor Presidente de la República, al Gobierno y al pueblo de Bolivia los mejores deseos y los sentimientos de la cordial amistad a nombre de Su Majestad la Reina, su Gobierno y su pueblo.

Hasta el presente, la cooperación que el Gobierno de Su Majestad Británica ha venido prestando a Bolivia en los campos de asistencia económica y técnica, junto al incremento en las actividades comerciales y culturales, han contribuido a lograr una cooperación en beneficio mutuo y a ligar más estrechamente los vínculos de amistad y entendimiento ya existentes entre nuestros países.

En septiembre del año pasado tuve el honor de asumir las funciones de mi misión diplomática en Bolivia. Durante este lapso, aunque breve, mi esposa y yo hemos llegado a apreciar los encantos del país y a disfrutar de la amistad y simpatía que se nos ha brindado.

En esta fecha especial, deseamos formular los más sinceros votos para que Bolivia goce de un venturoso y próspero porvenir.

J.G. TAHOURDIN

Embajador de Su Majestad Británica.



S.M. La Reina Isabel II

La Reina del Pueblo

Por Constance Walsh

confirmó lo cetero de su suposición.

REGIA VIAJERA

La Reina Isabel lleva ya en el Trono británico una veintena de años. ¿Cuál es el efecto que sobre la mujer joven, tímida y reservada que, a la edad de 25 años, se vio prematura, inesperadamente llamada a ocupar el Trono, al sobrevivir la repentina muerte de su padre, el Rey Jorge V?

Para los dotados de criterio justo y equitativo, el indubitable veredicto debe consistir en afirmar que la Reina se ha adaptado a perfección para servir al pueblo y a la Commonwealth, y que bajo su égida orientadora la Monarquía británica ha evolucionado ciertamente hacia el efectivo desempeño de su misión en un mundo rápidamente cambiante.

Tal gradual progreso de monarquía y Monarquía es tributo a la institución y a quien la encarna, a la resiliencia y la persistencia de la una y la otra. Los últimos 50 años han sido realmente traumáticos para la Commonwealth y sus 500 millones de ciudadanos. El fin del Imperio ha aportado trascendentes mutaciones tanto económicas como sociales. Y el hecho de que el pueblo británico haya afrontado tan importantes transformaciones con relativa ecuanimidad se ha debido en gran medida al régimen monárquico.

La monarquía británica es un ideal estabilizador. No coartada por constitución alguna escrita, ha venido siendo libre, a lo largo de casi un milenio, para ir acomodándose a los impulsos de los vientos cambiantes, satisfaciendo así las necesidades políticas y sociales de la Nación a medida que van surgiendo.

Desde su acentuación al Trono, la Soberana ha laborado asagadamente por preservar el eficiente funcionamiento del sistema. A medida que la vida de la Nación va progresivamente tornándose en más realista y menos pomposa, la Reina ha logrado a la vez el ablandar las barreras que pudieran interponerse entre la Corona y el pueblo.

MEJOR CONOCIDA

Al mitigar la previa rigidez del protocolo regio, Isabel II ha conseguido, sin menoscabo de la impronta de realeza que los británicos demandan y respetan, hacerse -junto con su familia- más y mejor conocida. La familia real no está ya integrada por remotos personajes regios, circuidos por pompa y etiqueta, sino que aparece formada por individuos claramente perfilados, cada uno con sus respectivas fortalezas y debilidades.

La Reina ha hecho eco a sus hijos de modo que se hallen capacitados para asumir su papel respectivo en la realización de este contemporáneo concepto de la Monarquía. Inclusive la Princesa Ana hizo sus estudios en una escuela de internado, siendo la primera vez que la hija de un soberano británico gozaba de tal tipo de vida escolar.

Igualmente democrática fue la educación impartida al Príncipe Carlos, heredero del Trono, y ya investido como Príncipe de Gales. Fue primero a una escuela preparatoria y luego a Gordonstoun, un colegio privado de segunda enseñanza fundado hace sólo 35 años y famoso por sus peculiares métodos de forja del carácter personal con una disciplina tan estricta.

La educación de la Reina Isabel ha sido extremadamente distinta. A causa de la II Guerra Mundial, que estalló cuando la reina soberana

al no enteramente conquistar, su consuetudinal timidez. Hoy día conversa fácilmente y animadamente con sus interlocutores.

Por fortuna, la Reina es en alto grado observadora y está dotada de vivo ingenio, cualidades ambas que le son muy valiosas en el curso de una conversación. En una ocasión, cuando se hallaba pasando revista a una guardia de honor naval, advirtió, entre miles de condecoraciones destellando bajo el sol, una ROYAL VICTORIAN MEDAL -preclara distinción sólo otorgada a quienes hayan rendido especial servicio al Soberano- centelleando sobre el pecho de un simple marinero.

Mientras pasaba revista en dirección hacia él, discurrió que, si jugar por su edad, y como no prestaba servicio a bordo del yate regio, debía haber figurado entre el grupo de escolta al armar de artillería que desfiló en la triste ocasión del funeral de su padre. Y cuando la Reina le habló, se

Ahora bien, en el curso de sus giras y visitas oficiales es cuando a la Reina se le deparan oportunidades de llegar a encontrarse frente a mayor número de gentes; y precisamente por ello es por lo que ha viajado ya más que cualquier otro de sus egregios predecesores, aún siendo de esperar que el más silbado período de su reinado está aún por venir.

Cuando las circunstancias del tráfico lo permiten, la Reina se cumple en avanzar por algún tiempo a pie entre las muchedumbres atreídas a su paso, dirigiéndose a la palabra a algunas personas, facilitando a tantas gentes como sea posible la oportunidad de verla de cerca.

SERVICIO VITALICIO

Fácil es dilucidar la clave del éxito de la Reina. El pueblo estima en todo cuanto vale su plena dedicación. Antes de que arriera al Trono, en la radioabocación que dirigió a la Commonwealth al cumplir los veintidós años de edad, la a la sazón Princesa Isabel empujó esta solemne promesa:

"... mi vida entera, ya sea prolongada o breve, estará consagrada a vuestro servicio". Ha mantenido fielmente aquella promesa, y al así hacerlo su personalidad ha ido desarrollándose y floreciendo. Su sentido de autodisciplina debe frecuentemente tensarse hasta el límite cuando, quizás al cabo de una jornada de 14 horas de necesarias ocupaciones, ha de enfrentarse con las famosas "rejas rojas" en las que día tras día, se le devían importantes documentos de Estado.

Uno de los más eficaces vínculos entre la Corona y el pueblo es el que separan las comunicaciones -Prensa, radio y televisión- y la Reina acoge con benévolo tal valiosa cooperación. La casi constante información en torno al desempeño de deberes y compromisos públicos asumidos por miembros de su familia, contribuye a que el público se percata más y más de la participación de la realeza en la vida del país.

MEMORABLE En el transcurso de estos últimos años la Reina ha ido aún más allá y ha descartado algunas de las convencionales restricciones que previamente velaban y echaban de toda especie de publicidad la vida privada de la familia regio. Mas, al permitir que se hiciera, con destino a la televisión, la ya famosa película "Royal Family" la Reina se apartó por completo de la tradición. En ella se presentaban actividades varias, tanto oficiales como privadas, despojadas por la familia entera en el transcurso de un año.

Lejos de desvirtuarse de la dignidad inherente a la Monarquía -como algunos tradicionalistas auguraron sombríamente- lo que estos fotogramas íntimos, vistieron a poner de realce la verdad, siempre implícitamente aceptada, de que la vida privada de la Reina y su familia ofrece entera y ejemplo para el país entero.

En el transcurso de sus 20 años como Reina, Isabel II ha superado su ingenua timidez y ha sacado en mujer experta y refinada, abnegada en mente y al servicio de una misión ardua y que afecta a las vidas de millones de seres humanos.



La Familia Real Británica

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 3 de junio de 1972

EDICION DE HOMENAJE A GRAN BRETAÑA

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

Maquinaria británica para aserraderos modernos

Los desarrollos técnicos en cualquier campo rara vez ocurren súbita y espectacularmente y son resultado más bien de un cúmulo de investigaciones y ensayos a lo largo de varios años. Este es ciertamente el caso de la maquinaria para aserraderos.

La conversión de árboles en artículos de mrito artificial y para uso doméstico se remonta a las antiguas civilizaciones, cuando sólo se disponía de toscas herramientas manuales cuyo empleo requería gran esfuerzo. Los adelantos en el desarrollo de dispositivos mecánicos fueron insignificantes hasta principios de 1800. Sin embargo, durante el siglo actual se ha progresado bastante, particularmente en la última década y se ha llegado a la conclusión de una amplia serie

de maquinaria de aserrar desde la más sencilla hasta la más compleja apropiada para cualquier trabajo en madera, de mucha o poca importancia.

Los fabricantes británicos han llevado a efecto un sobresaliente programa, particularmente en los que se refiere a la adaptación de máquinas que incorporan la hoja delgada y ancha de la sierra sin fin, con su ventaja inherente de baja producción de serrín, lo que resulta especialmente interesante cuando se trabaja con maderas costosas. Igualmente útiles resultan los nuevos dispositivos que aseguran la reducción a un mínimo de los períodos inactivos de una máquina y del esfuerzo requerido para operarla.

La economía nacional especial-

mente la exportación de tablas de aserrado más bien que de troncos redondos y muchos países madereros legislan a favor del primero, que resulta ventajoso para su balanza de pagos y aprovecha más las materias primas nacionales y la mano de obra. Puede alegarse mucho también en favor de la explotación de zonas forestales conforme a unas normas controladas de silvicultura, para asegurar beneficios óptimos durante un largo tiempo. Estos factores y otros relativos a lo mismo indican claramente la necesidad de aserraderos eficientes con equipo auxiliar y servicios.

En todos los países y especialmente en Bolivia, con sus grandes variaciones de clima y diversidad de circunstancias geográficas, un proyecto de aserrado de troncos requiere cuidadosa consideración frente a las condiciones generales del lugar (clima, altitud, terreno, especies de árboles) así como en lo que se refiere a la disponibilidad de mercados, emplazamiento relativo de estos, facilidades de transporte y tipo de mano de obra con que se cuenta, etc. Una evaluación lógica y equilibrada de estos factores servirá para indicar el diseño general del aserradero y de la maquinaria requerida. También la dureza de los troncos dictará las características principales de las fundamentales máquinas de serrar, mientras que la medida de la madera aserrada determinará el tipo y cantidad de sierras mecánicas secundarias. El grado de modernización de la maquinaria se verá influido por las facilidades y personal especializado de que se dispone para operar y conservar las máquinas y para la reparación de las sierras. Lo remoto o cercano del lugar con respecto a una ciudad importante habrá de tenerse en cuenta en lo que a facilidades para reparaciones pesadas se refiere y para el bienestar y esparcimiento del personal.

Con este tipo de evaluación, el proyecto para un aserradero puede iniciarse fácilmente y para el mismo la firma de STENNER (1) fabrica una serie completa de maquinaria de aserrar, apropiada para troncos de cualquier tamaño o serrillerías mecánicas de toda clase. Esta compañía, que celebró su centenario en 1975, está emprendiendo un programa de desarrollo continuo. La última serie de equipo que fabrica incluye:

SIERRAS SIN FIN SECUNDARIAS, en cinco tamaños y con varios tipos de mecanismos de alimentación.

SIERRAS PARA TRONCOS CON MESA MOVIL, en varias combinaciones.

SIERRAS CIRCULARES PARA DESBASTAR, portátiles y fijas.

SIERRAS ALTERNATIVAS DE TRONCO Y SIERRAS DE RECORTE.

EQUIPO DE TRANSPORTE.

Un reciente desarrollo característico es la sierra secundaria sobre banco de rodillos, tipo VBR, máquina ideal auxiliar para usar a continuación de una sierra sin fin principal. Trabaja eficientemente con madera que tenga ya serrada una de las superficies, tablas, tocas y maderas cuadradas son producidas por esta sierra mecánica con rapidez y exactitud. Con banco de rodillos accionado hidráulicamente, brazos hidráulicos para empujar la madera a la escuadra de guía de función de ajuste, el equipo de alimentación es impulsado a fricción, característica útil para servicio en zonas remotas y donde no se dispone de mano de obra especializada ni facilidades de mantenimiento del equipo. Algunas de las características mecánicas del portatracos más complejo pueden incorporarse en este tipo de equipo. El portatracos indicado tiene capacidad para los de hasta 1,8 metros de diámetro, o portatracos más pequeños admiten los de hasta 1,32 metros de diámetro.

En el campo de las sierras secundarias sin fin, Stenner fabrica máquinas con bancos radiales y mecanismos de alimentación de centrado automático, en varios tamaños. Su tipo V H 48, está equipado con un sistema neumático de presión aplicado al mecanismo de alimentación de brazo radial. Esta es una característica nueva que asegura el contacto constante entre el rodillo alimentador y la madera. Resulta especialmente apropiada para madera con la superficie sin aserrar dirigida hacia el rodillo alimentador, es decir, tablas, medias trozas, etc.

La producción de grandes trozas de madera para traviesas y otras de vagones de ferrocarril,

Aserradero de sierra sin fin "Stenner", tipo VQ72/CH57.

trabajos pesados de carpintería para muelles y desembarcaderos, etc., constituye una actividad normal de los aserraderos, pero las operaciones de acabado en dichas maderas requieren una serie de máquinas especiales. Estas máquinas las fabrica otra compañía británica establecida hace mucho tiempo (2). Entre la serie de modernísimo equipo de esta firma se encuentra la máquina automática cortadora, azoladora y perforadora, tipo E3/T. Tiene capacidad para diez traviesas de madera blanda o seta de madera dura por minuto y la controla un solo hombre desde una consola con botones automáticos.

Como complemento de esta máquina hay otra para incisiones en traviesas de ferrocarril, tipo SB/T que perfora la superficie de la madera con objeto de conseguir una mejor penetración del preservativo de creosota, en la región de un 30 a un 40% más que en la madera sin recibir de calidad similar. Instalaciones completas contras transportadores, que combinan estas dos máquinas, están disponibles, junto con equipo auxiliar. Una serie de cinchos huecos para trabajos pesados, escoplos, taladros múltiples y combinaciones de estos dos últimos, se ocupan de las operaciones de acabado en vigas grandes de hasta 405 por 405 mm, y de cualquier longitud.

En cualquier aserradero, se deberá considerar con mucho cuidado la instalación de eficientes sistemas de correas transportadoras para enlazar las varias máquinas

especializadas en la producción de madera cortada. Pero el asesoramiento experto puede obtenerse de varios especialistas británicos, incluido Stenner y Robinson, ambas de cuyas firmas ofrecen un bien organizado servicio posventa.

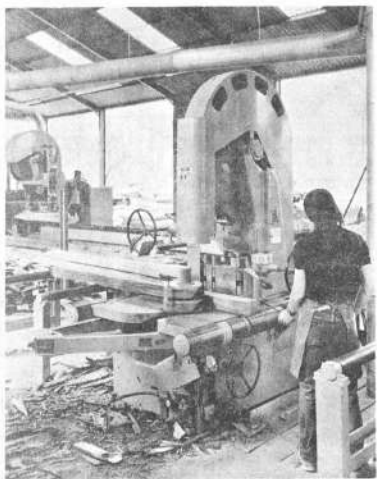
Firmas mencionadas en el Artículo T/9419/2.

(1) Stenner of Tiverton Limited, Locomotive Works, Tiverton, Devon, Inglaterra.

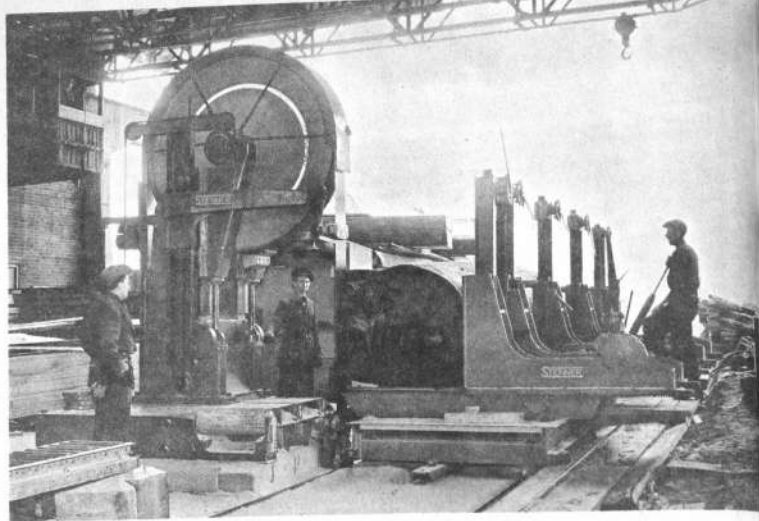
(2) Thomas Robinson & Son Ltd, Railway Works, Rochdale, Lancashire, Inglaterra.

La experiencia en lo que a los aserraderos respecta no está siempre disponible, particularmente en zonas apartadas de pa-

Sierra sin fin secundaria sobre banco de rodillos tipo VBR



Sierra secundaria sin fin "Stenner", tipo VHL 48

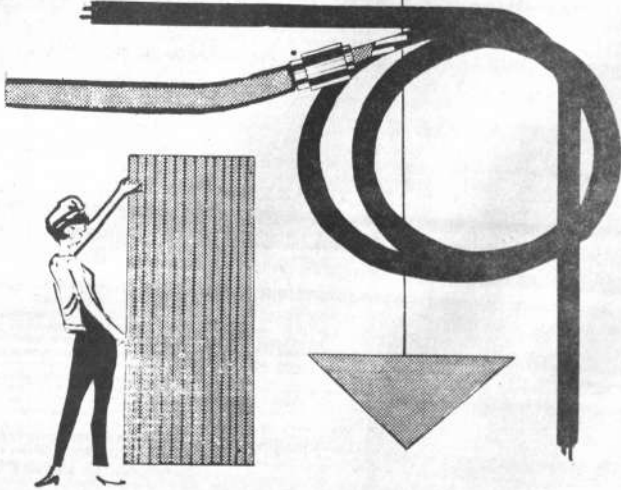


GIBBS WILLIAMSON BOLIVIA LTD.

RINDE HOMENAJE
A SU MAJESTAD
ELISABETH II EN SU
ANIVERSARIO
OFICIAL

Plasmar
S.A.

TUBERIA PARA CONDUCCION DE
AGUA Y DESAGUES
CONDUCTORES ELECTRICOS
CALAMINA PLASTICA
LOSETAS



PLASTICO PARA CONSTRUCCIONES.

* calle Garzon (Pura Pura) Tel. 22291 - 43327 *
cos. 4818, dir. teleg. "PLASMAR": La Paz - Bolivia.



Sir Charles Trindar, el Lord Alcalde de Londres número 641, presidente de una compañía internacional de navegación y fue elegido como Lord Alcalde, el 29 de septiembre de 1968.

LONDRES: Sus tradiciones y su Lord Alcalde

Por Bárbara Vereker

Todos los años la City (el centro financiero) de Londres gana muchos millones de libras en concepto de lucros, dividendos y cobros por sus inversiones y servicios financieros en el extranjero. La cifra da una idea del negocio que se hace en una zona de unos 2,6 Km².

La City de Londres (llamada simplemente la City para distinguirla de Londres en general) fue fundada por los romanos como centro comercial ribereño del Támesis. Hacia el año 200 A.C. construyeron una muralla en torno, parte de la cual se puede ver todavía; y durante el período anglosajón y la Edad Media, la zona rodeada por la muralla era la extensión total de Londres. El Gran Londres se extendió poco a poco en todas direcciones, pero los centros mercantiles siguieron concentrados en la milia cuadrada original. Hoy la City es la capital financiera de toda la zona de la estrilla.

La población diaria de la City es de unos 400.000 habitantes,

pero pocos hombres de negocios y oficinistas viven en ella. Por la noche la City queda casi desierta. Hay unos 4.700 residentes el más importante de los cuales es el Lord Alcalde de Londres, que vive en su residencia oficial, la Mansión House, durante el año de su mandato.

SUPERVIVENCIA DE LOS GREMIOS MEDIEVALES

El Lord Alcalde es elegido por miembros de las Compañías de Librea, instituciones peculiares de la City de Londres, sobrevivientes de los gremios de oficios y artesanías medievales. Muchas de tales instituciones siguen sufragando instrucción en sus propios ramos, asignando becas y bolsas para cursar en escuelas y universidades; algunas, de tales hermandades, como las de los Orfebres, que ponen el "marcacho" al oro y la plata, todavía ejercen gran influencia, y sustentan altos niveles de calidad.

La elección del Lord Alcalde

se efectúa anualmente, el día de San Miguel (el 29 de setiembre). Los representantes gremiales nombran a tres concejales como candidatos para el cargo de Lord Alcalde. Tienen que haber sido antes Sheriffs (Alcaldes Mayores de la City de Londres).

Los concejales son elegidos por los residentes en general y titulares de propiedades radicadas en la City. A los Sheriffs los eligen los representantes de gremios. Así pues, un Lord Alcalde habrá pasado por tres elecciones. Su nombramiento debe ser aprobado por el Monarca, pero no tiene nada que ver con política partidista.

EL PROCESSIONAL DESFILE DEL LORD ALCALDE

Varias semanas después de la elección se celebra el espectacular Desfile del Lord Alcalde (The Lord Mayor's Show). El Lord Alcalde, ahora elegido formalmente y vestido con sus ropas e insignias del cargo, se dirige en procesión al Palacio de Justicia para ser presentado a los jueces. El Lord Alcalde es también el Primer Magistrado de la City y pasa mucho tiempo en el Tribunal local de Justicia.

La procesión a los Tribunales, que tiene por objeto "mostrar" el nuevo Lord Alcalde a los ciudadanos, data del siglo XIV. Es un espectáculo folklórico: la carroza de cuento de hadas en que va el alcalde es tirada por seis caballos y va precedida de soldados de caballería, bandas de música y carrozas adornadas. Dos días después se celebra el Banquete del Lord Alcalde -acontecimiento de ambiente solemne y ceremonioso atmosférico en el antiguo Ayuntamiento (THE GUILDHALL), sede de la Corporación de Londres, el gobierno local que administra "la milia cuadrada de la City".

El primer Consejo de la Comunidad conocido en la City, compuesto de concejales y comuneros, elegido por los ciudadanos ordinarios, data de 1322. Aquellos primeros administradores guardaban celosamente sus derechos y privilegios y los monarcas que trataban de retirárselos solían acabar por sentir pesar de su propio intento. Cuando Carlos I menospreció los intereses comerciales y privilegios de la City, ésta respondió desobediendo los mandatos reales y, después, apoyando a Cromwell en la Guerra Civil.

OPRECE UNA ESPADA

Cuando la Reina Isabel II visita la City, el Lord Alcalde va a encontrarla en el viejo ínfimo de la



He aquí un vistazo del tradicional bauto: la carroza del Lord Alcalde sale de la MANSIONHOUSE, en la City de Londres, al comienzo del processional Desfile anual del Lord Alcalde, dirigiéndose hacia el Palacio de Justicia, en el STRAND. El Lord Alcalde de la City de Londres se elige cada año, en las fiestas de San Miguel. En noviembre, se le presenta al Lord Primer Justicia, en el Real Tribunal de Justicia, para ratificar su declaración definitiva del cargo, habiéndolo jurado en el Ayuntamiento el día anterior.

City, donde le ofrece una espada con la punta hacia el suelo. La Reina toca la empuñadura y luego indica que se puede devolver la espada. La ceremonia es un ritual.

cuerto y admisión delicados de los derechos, respectivos de la monarquía y los ciudadanos. Lo ceremonial en la City, indefectiblemente entraña algún acto formal de negociación.

El Lord Alcalde y la Corporación de Londres no toman parte activa en la política nacional, pero los intereses que representan pueden ejercer considerable influencia.

La Universidad abierta

Los estudiantes que se inscriben en la Universidad Abierta para seguir un nuevo curso sobre Biología, recibirán material y equipo para experimentos, incluidos un dispositivo detector de mentiras, cerebros preservados de cordero y una pecera de plástico, con ayuda de la cual podrán adiestrar a peces de colores, enseñándoles a orientarse distinguiendo derecha e izquierda y, por lo que a colores se refiere, el rojo del azul.

El curso de referencia versará sobre "Bases biológicas para el comportamiento" y figurará entre los cinco nuevos cursos experimentales a ser iniciados en el mes de enero de 1973. Los adidos materiales y equipo, el valor de cuyo contenido se cifra en alrededor de 182 dólares, será accesible a los estudiantes, previo el pago de sólo 26 dólares, en concepto de depósito reembolsable.

La Universidad Abierta se inauguró en enero de 1971 con el fin de facilitar a los estudiantes residentes en Gran Bretaña, cursos por correspondencia y en combinación con programas transmitidos por radio y televisión. Los estudios requeridos se llevan a cabo en los respectivos hogares y con-

ducen a la obtención del diploma o título a que se aspire.

El curso sobre Biología costará 200 dólares. La matrícula cubre todo otro material docente para propiciar 170 horas de estudio, más la manutención y alojamiento durante una semana de escuela de verano. Tal curso está especialmente destinado a visitantes psiquiátricos-sanitarios, celadores de libertad vigilada y otros similares, de modo que les sirva como curso de repaso y, quizá, de ampliación de sus previos conocimientos.

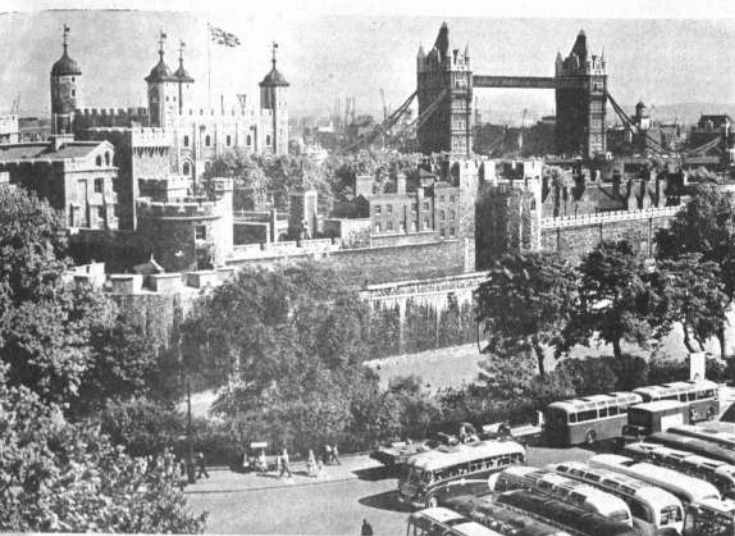
Los detectores de mentiras funcionan en base a la medición de la resistencia eléctrica de la piel humana. Durante un estado de zozobra emocional, tal como el de estar diciendo una mentira, el índice métrico en el dispositivo detector fluctúa. Y ello permite a los estudiantes el registrar emociones. El cerebro de cordero les ayudará, a su vez, a comprender el funcionamiento mental.

De los matriculados se espera que se provean sus propios peces de colores para efectuar los experimentos de adiestramiento en la pecera incluida en el equipo, la cual incorpora un tubo azul y rojo en sus lados derecho e izquierdo.

Con referencia al año próximo, el número de plazas se limitará a 5.000 para los nuevos cursos de referencia, entre ellos el de Biología. Los restantes versarán sobre computación y computadoras (con inclusión de 10 horas de trabajo práctico en operaciones al respecto); el desarrollo de lectura inteligente (este primordialmente destinado a ayudar a los maestros encargados de los cursos medios del período de escolaridad); electro-magnetismo y electrónica; y estudios destinados preferentemente a miembros del clero y a laicos.

El Dr. Walter Perry, Vice Canciller de la Universidad Abierta, comentó recientemente, acerca de la posibilidad de abonar por plazos los costos de matrícula, y expresó su esperanza de que en muchos casos serían empleadores de los estudiantes quienes se prestarían gustosamente a abonar los gastos.

Entre otros cursos de carácter similar, actualmente en diversas etapas de planificación, figurará uno sobre matemáticas a nivel escolar y varios concernientes a relaciones industriales y gerencia de empresas.



Una vista panorámica de la ciudad de Londres.

CABLE WEST COAST

EN ESTA FECHA CONMEMORATIVA DE SU ANIVERSARIO
SALUDA A S.M. BRITANICA



La Reina Elizabeth II

CON RENOVADOS VOTOS POR SU BIEN-
ESTAR Y VENTURA PERSONALES, JUNTO A
LA FELICIDAD DEL PUEBLO DE LA GRAN
BRETAÑA.

LA PAZ, 3 DE JUNIO DE 1972

La Compañía atiende ahora a su distinguida clientela, desde las nuevas oficinas e instalaciones recientemente inauguradas, procurando servir cada vez mejor a las necesidades de telecomunicaciones internacionales de las entidades e instituciones nacionales, de las empresas de actividad económica y del público usuario en general.

CABLE WEST COAST

Edificio "Electra", calle Mercado 1140.
Teléfonos 50686, 51122, 43296, 52363, 20581
Casilla 4787

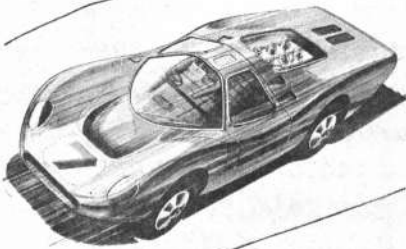


Jorge I, Elector de Hannover fue el primer Rey atón de Inglaterra en 1714.



EL REPRESENTANTE PARA BOLIVIA DE JUGUETES

"MATCHBOX"



HACE LLEGAR SU SALUDO REVERENTE A S. M. ISABEL II AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO

Primer Consejo de la Reina Victoria, 20 de junio de 1837, pintado por Sir David Wilkie. Victoria reinó en Inglaterra de 1837 a 1901

JORGE KEDDY

Importaciones y Representaciones de Artículos para Niños y Mercaderías en General.

Crema para Calzados NURGET
Fijador BRYLCREEM
LIPTON'S TE
Azul para Ropa COLMAN'S
y muchos artículos más.

Saluda respetuosamente a S.M. ISABEL II al celebrar su aniversario natal.

Mercado 1326 - Teléfono 26779 - Casilla 1076
La Paz - Bolivia

La evolución d

En cuanto se refiere a la mayoría de las naciones de Europa Central y Occidental, que empezaron a tomar forma perdurable a medida que avanzaba la decadencia del Imperio Romano, la Monarquía es una institución más antigua que cualquier otra cosa que pueda denominarse Estado.

La figura del rey surge como la encarnación de la vida de la tribu, distintivo que a través de la historia y hasta nuestros días —a menos que quiera convertirse en un tirano— debe conservar si no quiere perecer. Es la cabeza simbólica de la sociedad entera y cada una de sus facetas; y, por consiguiente, cuando surge la organización política, él es por necesidad también la cabeza de ella, pero no —para ello debe esperar muchos siglos— su dueño y señor.

DESPTAS BENEVOLOS

En el transcurso de más de mil años la historia es testigo de las etapas durante las cuales los monarcas feudales y prefeudales tomaban poco a poco toda la autoridad en sus manos hasta convertirse en los despotas benevolos del Renacimiento, como en el caso de la dinastía Tudor en Inglaterra y los Borbones en Francia.

Si bien la centralización del poder alcanzó su punto álgido un tanto antes en Inglaterra, su desarrollo en los dos países fue similar en general. Pero en Fran-

cia e Inglaterra al absolutismo real siguió un despegue progresivo de esta forma de gobierno, y este proceso se inició antes en Inglaterra que en Francia y siguiendo un curso totalmente distinto.

UNION DE DOS REINOS

En 1603, la dinastía escocesa de los Estuardos sucedió al último y más brillante miembro de la Casa Tudor, Isabel I, fallecida sin descendencia. Los dos reinos de Inglaterra y Escocia se unieron bajo el reinado de Jacobo VI de Escocia, proclamado rey de Inglaterra con el nombre de Jacobo I.

Sin embargo, el autocrático sistema que había heredado estaba ya comenzando a ser puesto en tela de juicio. El Parlamento compuesto por dos Cámaras —la de los Lores, formada mayormente por miembros hereditarios, y la de los Comunes, constituida por miembros elegidos—, que había servido como instrumento eficaz para llevar a cabo las drásticas innovaciones en la Iglesia y el Estado en el reinado de Enrique VIII (1509-1547), había en los últimos años del reinado de su hijo comenzado a criticar con cautela su manera de gobernar.

CAUSA COMUN

Pronto quedó de relieve en el nuevo reinado que la opinión predominante en los Comunes, cuyos miembros eran en su mayoría representantes de la aristocracia terrateniente, había hallado una causa común en la forma agresiva de protestantismo denominada puritanismo, por oposición al compromiso a que la Monarquía había llegado con la Iglesia nacional después de que Enrique VIII repudiase al Papa.

Los puritanos pronto se aliaron con otro grupo dentro de los Comunes, los letrados públicos, quienes se sentían agraviados porque la Corona pretendía reemplazar la jurisdicción tradicional por tribunales "privilegiados" de su propia creación.

Entonces todavía era universalmente aceptado que el gobierno del pueblo era prerrogativa absoluta del Rey y su Consejo, formado por unos cuantos nobles y altos funcionarios nombrados por él. Pero durante los reinados de Jacobo I y su hijo y sucesor Carlos II la alianza abogada puritana se fue reforzando en el Parlamento hasta constituir cierta clase de oposición permanente.

Teóricamente, el Rey podía gobernar sin tener que convocar al Parlamento, ya que, sin bien los impuestos sólo se podían recaudar después que el Parlamento lo había autorizado, podía, haciendo muchas veces economías, financiar la administración con las rentas que percibía de sus bienes heredados, pero únicamente en tiempos de paz.

LA GUERRA CIVIL

Después de un escueto enfrentamiento con el Parlamento en 1629, Carlos I trató de gobernar así y mantuvo su experimento durante once años. Luego la rebelión en Escocia obligó a gastar cuantiosos y forzó al Rey a convocar un nuevo parlamento.

El Parlamento se reunió decidido a dirimir la cuestión palpitante de la forma de gobierno. Ninguna de las partes cedió y en 1642, estalló la guerra civil, que terminó con la derrota y captura del Rey. Y, sin embargo,

el vencedor no fue el Parlamento sino el ejército insurgente que había creado y que en las últimas etapas había desarrollado ideas revolucionarias propias en cuanto a religión y política. Sus dirigentes expulsaron del parlamento a todos los miembros que les hiciera frente y con los que les seguían formaron un tribunal revolucionario, por cuyo decreto el Monarca fue decapitado el 30 de enero del año 1649.

EN EL EXILIO

El primogénito del Rey había partido ya para el exilio, aunque todos los monárquicos le reconocieron inmediatamente como Carlos II, se disolvió la Cámara de los Lores; los obispos fueron expulsados de sus diócesis y los sacerdotes de sus parroquias, lo que quedó del sistema parlamentario burlesco llamado el RUMP, no tenía representatividad alguna y carecía totalmente de autoridad moral.

El país quedó sin poder efectivo, a excepción de los jefes militares, quienes —a decir verdad se amaron con integridad por mantener la estructura social en una República de circunstancias. En 1653, Oliverio Cromwell, el más capaz, y quizá, más culto de todos ellos, expulsó a los componentes del RUMP y asumió el poder supremo con el título de Lord Protector. Intentó varias veces depositar el gobierno sobre una base más amplia pero nunca pudo ocultar el hecho de que su única sanción en último término era la espada.

SUCESOR ACLAMADO

Al morir Cromwell, en 1658, el país empezó a disolverse en anarquía militar. Posteriormente en 1660, Jorge Monck —que había surgido momentáneamente como dominador de todos los generales rivales— fue aclamado por los supervivientes y herederos de los veteranos que habían luchado en ambos bandos durante la guerra civil cuando decidió entrar en negociaciones para el regreso del Rey.

Así, pues, quedaron restaurados al mismo tiempo, Rey, Iglesia y Parlamento. Todos los actos de los regímenes revolucionarios fueron invalidados y el sistema de gobierno recobró la estructura que tenía la víspera de la guerra civil.

Por otra parte, Monck, y sus amigos habían recibido promesas del Rey que garantizaban que la antigua insignia iba a trabajar con un nuevo espíritu de colaboración entre la Corona y el Parlamento.

INTENTO TARDIO

Carlos II, político hábil, mantuvo esta colaboración, no sin fricciones, durante un cuarto de siglo. Pero su hermano menor y sucesor, Jacobo II, de carácter más inflexible y del que se desconfiaba mucho porque era católico, intentó radicalmente sustituir el poder legislativo dejando en suspenso la vigencia de las leyes promulgadas por el Parlamento, especialmente las que contenían cláusulas que discriminaban contra sus correligionarios.

El resultado fue una coalición de la clase adinerada y terrateniente contra él y una revolución que, sin derramamiento de sangre le obligó a marchar al exilio y sentó en el trono a su yerno holandés, Guillermo de Orange. Al morir éste sin sucesión en 1702 ocupó el trono la hermana menor de Jacobo, Ana, último monarca protestante de la Casa de Estuardo. Y cuando ella murió en 1714 también sin sucesión, de Alemania fue importada una nueva dinastía protestante (aunque remotamente descendiente de Jacobo I) en la persona de Jorge I, príncipe de la Casa de Hannover.



Oliverio Cromwell. En 1653, después de la muerte de Lord Protector. En la fotografía aparece rubio.

SISTEMA ESTABLECIDO

En el curso de estos trastornos dinásticos había quedado establecido, parte por legislación —tal como la Carta de Derechos y la Ley de Sucesión al trono de Inglaterra— y parte por acontecimiento, que:

Si bien el Rey continuaba siendo la cabeza oficial de los tres cuerpos de gobierno, la autoridad del legislativo —el Rey en el Parlamento— se subordinaba a la del ejecutivo —el Rey en el Consejo—

Todos los impuestos —concesión de la Cámara de los Comunes a la Corona— también por un decreto de los dos últimos príncipes —guran hasta el día de hoy.



"The high and mighty prince James by the grace of god King of England Scotland France and Ireland defender of the faith"

Jacobo VI de Escocia. Al morir Isabel I en 1587, le sucedió en el trono de Inglaterra con el nombre de Jacobo I.

CASA MAX S.R.L.

Comercio 893 - Teléfono 23036 - Casilla 2643

Importadores de los cosméticos ingleses de fama mundial:

B. Ashworth & Co.
Pepper Lee Ltd.
Fox Brothers & Co.
Gordon Rycroft Ltd.

Rinden su homenaje a S.M. Isabel II de Inglaterra al celebrar su aniversario natal.

1770

YARDLEY

1972

MAXIMO EXPONENTE DE LA INDUSTRIA BRITANICA DE PERFUMES Y COSMETICOS, CON MAS DE DOS SIGLOS CONSAGRADOS A LA INVESTIGACION Y ELABORACION DE PRODUCTOS DE BELLEZA

Representantes y Distribuidores Exclusivos para Bolivia:

CRESPO, VELASCO Y CIA. S.A. - Av. Mcal, Santa Cruz 1086, Casilla 66, LA PAZ.

La monarquía

en el Parlamento. Pero antes de 1832 no hubo un Gabinete que contando con el apoyo del Rey fuese derrotado en unas elecciones generales.

INCIDENCIA SOBRE LA CONSTITUCIÓN

Para entonces, las ideas "democráticas"—el adjetivo sería demasiado considerado durante mucho tiempo como expresión de oprobio—derivadas de la Revolución Francesa, a pesar de los muchos años de guerra contra la Francia de Napoleón, iban teniendo profunda influencia en el pensamiento británico y al fin acabaron por incidir en la misma Constitución. La Ley de Reforma de 1832, hizo mucho por dar al traste con el sistema anticuado del derecho al voto basado en la propiedad de la tierra, el cual había permitido al Rey y a unos pocos grandes terratenientes miembros de la Cámara de los Lores, actuar de común acuerdo, controlar la composición de la Cámara de los Comunes.

PRIMERA DE UNA SERIE

Los nuevos votantes que entraron así en el juego político no constituían más que una pequeña minoría de las adineradas clases media y comerciante, pero fue la primera de una serie de leyes que en el siglo siguiente extendería cada vez más la emancipación política hacia las capas inferiores de la escala social, hasta que en la década siguiente a la I Guerra Mundial se concedió el sufragio universal a ambos sexos. Desde los primeros tiempos del reinado de Victoria (1837-1901)

se hizo aparente que la favorable Cámara de los Comunes de la que los hombres de Estado debían depender para obtener y conservar el Poder tenía que conseguirse, no tratando de granjearse el favor real, sino conquistando a los votantes en los distritos electorales.

DIPLOMACIA PERSONAL

Aunque la Reina Victoria se interesaba profundamente por la política y actuaba conscientemente en esta esfera, nunca se le hubiese ocurrido nombrar un gobierno cuyos componentes basasen su apoyo electoral en calificación de "amigos de la Reina". Pero los partidos políticos estaban organizados de modo más indefinido que hoy día; y la diplomacia personal de la Reina ejercía considerable influencia en la formación de secciones dentro de ellos hasta que —en la segunda mitad de su reinado— la prolongada confrontación de los grandes rivales, Gladstone y Disraeli, redujo el conflicto político a una sucesión de batallas campales internas, en las urnas. La Reina se limitaba a ratificar la decisión de los electores encargados de formar gobierno al vencedor.

No obstante, exigía a sus ministros que la tuviesen constantemente al corriente de los asuntos de Estado, ejerciendo lo que Walter Raleigh denominó, en una célebre exposición de la constitución publicada allá por el año 1660, los tres derechos políticos esenciales del Monarca: el derecho a ser informado, el derecho a aconsejar, y el derecho a amonestar.

TODAVIA VALIDO

Este análisis es todavía válido



Isabel I arrojando a sus tropas en Fort Tilbury, en las proximidades de Londres.

en alto grado aplicado a la actividad de Isabel II relacionada con el gobierno. Con la reserva de que ello es únicamente parte, y en la actualidad no la más importante, de sus funciones en el reino.

Se mantiene en tan estrecho contacto con sus ministros, y sobre todo con el Primer Ministro, como cualquiera de sus predecesores. Su derecho a ser informado significa que tiene acceso a todos los secretos del Gabinete, y teniendo en cuenta que los 20 primeros años de su reinado están divididos casi por igual entre los períodos que los dos principales partidos políticos —que no comparan sus secretos— han ocupado el Poder, ha adquirido unos conocimientos inigualables de la trama interna del Estado.

CALIFICADA PARA ACONSEJAR

Por consiguiente, su derecho a estimular y amonestar significa que debe haber muchas ocasiones en que los ministros, antes de presentar el "asesoramiento" técnico en virtud de la Constitución no redactada está obligada a seguir, escuchan con aprovechamiento los consejos oficiosos que su experiencia tanto y tan bien le califica para dar. Su influencia personal no es menor porque sus intangibles e incalculables.

No obstante, influencia personal no es sinónimo de poder personal. El largo proceso histórico ha puesto totalmente el ejercicio efectivo del poder jurídico denominado prerrogativa real en manos de los ministros de Estado; ni ningún soberano del siglo XX ha mostrado pesar porque sea así; más bien todo lo contrario.

El consenso general es que el Rey o la Reina no ha sido excluido del palenque político, sino elevado por encima de él.

DESDE LA ADORACIÓN DEL PODER

El pueblo británico se caracteriza desde hace muchísimo tiempo por su desdén a la adoración del Poder. De ello se desprende que no es extraño que guste de hacer entre la OBEDIENCIA y la OBEDIENCIA a los legales detentadores del Poder y el RESPETO que debe a la persona que se mantiene por encima de él.

Las destacadas figuras de la vida pública con quienes la Reina tiene que tratar son más poderosas que ella; pero ella es más importante. Y la tratan con gran deferencia. Almirantes y generales se cuadraban ante ella y la saludaban. Primeros ministros y loras caudillos "presentan su humilde obediencia y piden respetuosamente permiso para explicar sus programas de negocios públicos".

NADA SERVIL

No hay nada de servilismo en esta actitud, ya que todos saben que al inclinarse ante una mujer solitaria en realidad se están inclinando ante el pueblo soberano, de quien ella es el supremo representante y de quien ellos se reconocen de esta manera servidores y no dueños.

La presencia de la Reina en la Constitución pone un límite a la am-

bición. No importa qué alturas un hombre pueda escalar; siempre habrá alguien por encima de él impidiendo que desarrolle la idea de confundirse a sí mismo con la fuente de su autoridad, origen de toda dictadura. Destacadas figuras de la política, las fuerzas armadas, la industria y el comercio, los sindicatos, todas ellas representan sectores poderosos y honorables de la sociedad, pero únicamente la Reina representa al conjunto. Además, su representación se prolonga más allá del dominio político.

SÍMBOLO VIVIENTE

La Reina se halla a la cabeza de la sociedad en todos sus aspectos, siendo el Estado —sociedad organizada para la política— uno solo de ellos. Ella es árbitro supremo de la Iglesia Anglicana; jefe de todas las fuerzas armadas; fuente de honores, otorgando los premios y condecoraciones que destinan la aclamación del pueblo; manantial de justicia, administrada por jueces reales ayudados por "abogados de la Reina"; superintendente de las Artes y las Ciencias por mandato de la ROYAL ACADEMY y la ROYAL SOCIETY; y protectora de una amplia gama de instituciones benéficas de salud, bienestar y caridad. Ella es, en todas estas manifestaciones de la vida, un símbolo, pero un símbolo viviente.

El reinado de su abuelo Jorge V (1910-1936) vino a iniciar un movimiento encaminado a aproximar más íntimamente la Corona al pue-

blo llano y sencillo. Jorge VI e Isabel II, ayudados por medios de transporte y comunicaciones sin precedentes, llevaron la idea mucho más lejos. Hoy día el pueblo británico conoce a su Reina y comprende su significado mucho mejor de lo que fue posible con cualquiera de sus predecesores.

COMO UNO MAS

Los súbditos británicos ven a la Reina como si fuera uno de ellos, la mujer idealizada y transfigurada al ser colocada en una posición extraordinaria. Se regocijan al verla portar corona, manto y cetro en las ceremonias especiales, pues en ella ven elevada la imagen de la gloria de su patria.

Cuando, a través del cine y la televisión, la ven viajar por otros reinos independientes, en los cuales ocupa la misma posición simbólica, se perciben más claramente de la hermandad que los une con sus súbditos de ultramar. Cuando se mueve con naturalidad entre ellos, en los lugares de trabajo y esparcimiento, ello les ayuda a darse cuenta de que, detrás de la maquinaria aparentemente sin alma del Estado moderno, los valores que en última instancia justifican la existencia de todo, son humanos.

La lealtad a ella es el vínculo que más fuertemente los une. La aceptan como personificación de su orgullo por el pasado y sus esperanzas para el futuro y como encarnación de su presente forma de vida nacional.

asumió el poder supremo con el título

tes que reunirse por una vez al año; mas, con el fin de que la justicia equitativa, soberana y súbditos de seguridad en la potestad, y, por lo tanto, ser nombrados por el pueblo podían ser despojado mediante petición a las Cámaras del Parlamento. En 1832, la Reina se ocupó de la ley, y que la orden de la determinación, y alterada por ley parlamentaria en 1836, el Rey Eduardo VIII. No en Inglaterra que no en Escocia mediante el consentimiento de la corte de la Reina. No en Escocia mediante el consentimiento de la corte de la Reina. No en Escocia mediante el consentimiento de la corte de la Reina.

TRADICIONALES

estructural del movimiento de los Estuardos fue la debida a los letrados de los parlamentos del siglo XVIII el desmoronamiento de la Constitución puede ser visto como la aplicación de dos de sus máximas: primera, que la injusticia demostrada merece un remedio, sea el Rey no puede injerir en la contradicción fue una poderosa ficción por ejercer la autoridad del soberano a individual, de ello no puede el Rey, este tiene que ser responsable y debe la culpa. La aplicación de esta doctrina a individuos se deja a los tribunales, mas asegura que se ha perseguido a la comunidad por acciones políticas, el tribunal de responsabilidad a los miembros del soberano es la Cámara de los Comunes, de la cual depende para consejeros con que pagar sus

PRÁCTICA

manera, la ficción jurídica transforma rápidamente la ficción práctica. Hombres



Jorge Monck, el general que en 1660 le ayudó a restaurar al rey Carlos II al trono de Inglaterra, tras el exilio de Oliverio Cromwell.



Quien conoce la diferencia elige el Scotch whisky 'Black & White'

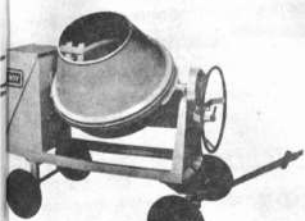
Saludamos a su Majestad la Reina de Inglaterra al celebrar su aniversario

MACDONALD & CIA. Y AGENCIAS EN EL INTERIOR

Juán de la Riva esq. Loayza

LINEALE & WEISS S.A.

diere a la celebración del aniversario natal de S.M. Isabel II de Inglaterra.



Mezcladoras de Cemento

ROB ROY

CARLOS SILVESTRO & CIA. LTDA. SAN CARLO

Comercio 1019 Tel. 50952 Casilla 2249

La Paz

Importadores de los afamados casimires ingleses:

Pepper, Lee & Co. Ltd
MYERS WEBSTER & CO. LTD.
HIELD BROTHERS LIMITED
SCALES & ADAM LTD.
Hunt & Winterbotham
B. Ashworth & Company
J. HAYWOOD & SONS LTD
S. Selka.

Presentan su saludo a S.M. ISABEL II de INGLATERRA al celebrar su aniversario

Equipo para excavación y movimiento de tierras

Por Eric Ford

En los Solares de construcción de todo el mundo se emplea intensivamente equipo británico de excavación y movimiento de tierras, para preparar el camino con destino a la construcción de colonias urbanas, edificaciones industriales, presas y carreteras, así como muchos otros proyectos que ayudan a elevar el nivel de vida.

Las compañías británicas en el

campo de la industria de equipo de este tipo saben que se ocupan de un mercado muy competitivo. Empresas de Latinoamérica y de otras partes buscan máquinas de gran rendimiento que ofrezcan un servicio duradero y sin contratiempos, que requieran el mínimo mantenimiento y cuyo manejo sea sencillo y seguro.

El equipo fabricado en el Peino

Unido cumple dichos requisitos y los fabricantes tratan continuamente de mejorar el rendimiento de las máquinas mediante diseños más avanzados y métodos de producción y control de calidad más eficientes.

EVOLUCION DE LAS EXCAVADORAS

Entre las primeras unidades de maquinaria que llegan al solar de construcción se encuentran las excavadoras, que se encargan de la nivelación del terreno y de otras operaciones básicas como preparación para cimientos, que preceden al trabajo de construcción. El gran rendimiento es esencial en las labores de excavación y una de las máquinas para esta tarea, de fabricación británica, más reciente desarrollada, lo fue teniendo en cuenta el requisito mencionado. Se trata de la "Mustang 100", (1) excavadora completamente hidráulica, que, con la suave aceleración de su mecanismo de accionamiento de este tipo, puede desplazarse hasta a 10.4 km. p.m. en cualquier dirección y girar su aguilón de dos piezas a 10 r.p.m., contribuyendo a un gran rendimiento.

Los mecanismos hidráulicos de transmisión proporcionan también un funcionamiento suave y continuado de todos los movimientos de la excavadora, como los co-

respondientes al aguilón y a la cuchara. Además de la amplia serie de cucharones disponible, la máquina puede accionar también una pala excavadora o extensión para zanjas.

Esta máquina ofrece también comodidad para el operador, con su cabina completamente cerrada que incorpora jalcas para maniobras múltiples que se encargan de todas las funciones del aguilón, brazo, cuchara y giro. La comodidad del que maneja la excavadora es una de las características importantes para una mayor productividad. Si dispone de una cabina confortable, mandos bien colocados y buena visibilidad, puede trabajar más eficazmente durante toda la jornada.

Una nueva excavadora-cargadora, que incorpora muchas características esenciales para su manejo seguro y cómodo, fue introducida recientemente por un fabricante británico (2). La "Whitlock 270" está contruida para empresas más pequeñas cuyos operarios pueden que prefieran el piro de la cabina en un solo nivel (facilitando el acceso a todos los mandos de la máquina) y el asiento giratorio que permite al conductor controlar tanto la pala retroexcavadora como la cargadora desde una misma posición.

ADAPTABLE VOLQUETE

La tierra sacada por la excavadora ha de transportarse, por lo general, a otra parte y para este fin el camión-volquete se ha convertido en una de las unidades más versátiles del solar de construcción. Algunas de estas útiles máquinas pueden hacer mucho más que transportar cargas del material excavado todo el día, como el nuevo "Roughrider PA44", presentado recientemente por una compañía británica (3).

Esta máquina se compone de uno de los volquetes "standard" de la compañía, al que se ha acoplado una pala retroexcavadora (4) también de la misma firma, con el resultado de que este modelo poco corriente puede excavar, cargar en su propia caja, desplazarse y volcar su carga.

Puede excavar hasta una profundidad de 2.7 metros, lo que hace particularmente apropiado para desagües, zanjas y bases de cimentación, mientras que la caja tiene una capacidad de dos toneladas largas. El motor diesel refrigerado por aire acciona la bomba hidráulica para la dirección, también hidráulica y funcionamiento del volquete y de la retroexcavadora.

Con fuerte tracción a las cuatro ruedas, el "Roughrider PA44"



Recientemente introducida por la Hy-Mac Ltd., Hy-Mac House, Bath Road, Newbury, Berkshire, Inglaterra, la "Whitlock 270" es una excavadora - cargadora para el contratista en menor escala.

puede operar en el peor de los terrenos, mientras que su servodirección y chasis articulado le permiten maniobrar en el solar en circunstancias difíciles.

Los volquetes se emplean para el transporte de muchos distintos materiales que puede hoy que descargan frente a la máquina, a uno u otro lado de la misma o encima de un montón ya existente. Un fabricante británico ha desarrollado una serie de modelos para descarga delantera, servicio de plataforma giratoria y descarga a nivel superior (5).

Característico de la serie para descarga a nivel superior es el "Modelo 58", que tiene una velocidad máxima de 17.7 km. p.h. La caja se alza a la posición de vuelco impulsada por aríetes hidráulicos y vacía su carga de 2032 kg. desde una altura de 1.650 m.

Para incrementar todavía más la adaptabilidad de sus volquetes, esta compañía desarrolló recientemente la "Foremaster", máquina para trabajo en el solar que combina las ventajas de la tracción a las cuatro ruedas del volquete y un chasis articulado que le da la capacidad de una horquilla elevadora.

Puede transportar toda clase de materiales en cargas de hasta 1270 kg. y elevarlos hasta una altura de 5.5 metros.

PARA EL MERCADO DE ULTRAMAR

Las firmas británicas prestan especial atención a los requisitos de los mercados ultramarinos y, una vez determinadas estas, encara-

gan a sus grupos de investigación y desarrollo que encuentran el modo de hacer frente a los mismos. La pala mecánica de gran alcance "F6000 Superlift", construida por una compañía británica (6) constituye un buen ejemplo.

Entre las características incorporadas en esta máquina de 1134 kg., se cuentan menos componentes móviles, sistema hidráulico de accionamiento más rápido, inherente estabilidad y sencillez de mantenimiento. Igual que con todas las máquinas de fabricación británica, se ha tenido muy en cuenta el papel del operario. Se le ha proporcionado una cómoda cabina de seguridad descentralizada para mejor visibilidad y exactitud en la colocación de las cargas - mandos agrupados para facilidad de accionamiento y un completo sistema de ventilación.

Participamos en una medida razonable en el negocio de palas de carga sobre ruedas en Latinoamérica", declara una compañía británica (7), cuya pala "modelo 940" es una de las máquinas más populares en este mercado.

Con cuatro ruedas motrices, esta adaptable pala cargadora, tiene una capacidad funcional de 2060 kg. y descarga a una altura máxima de 3.12 metros.

Esta compañía está particularmente orgullosa del hecho de que muchos de los componentes principales, como ejes, cajas de cambios y cilindros hidráulicos, que a menudo se adquieren de fabricantes especialistas, son directamente diseñados y manufacturados por ella misma. "Por consiguiente", dice la firma, "estos componentes

incorporan las características y resistencia necesarias para hacer frente a las arduas circunstancias de servicio experimental por el de sólo 2.3 metros, resulta especialmente apropiada para operaciones de movimiento de tierras en zonas limitadas y tiernas, sin embargo, una carga útil de 1000 kg.

*8) es su modelo "S3", que con una longitud total de no más de 3.8 metros y un círculo de giro de sólo 2.3 metros, resulta especialmente apropiada para operaciones de movimiento de tierras en zonas limitadas y tiernas, sin embargo, una carga útil de 1000 kg.



La excavadora "Mustang 100" completamente hidráulica, fabricada por Preston Brothers Ltd., Steel House, Eastcote, Plims, Midlands, NIAS LTD, Inglaterra.



La Bray Construction Equipment Ltd., London Road, Tetbury, Gloucestershire GL8 5JD Inglaterra, informa que su pala cargadora mecánica "Modelo 540" es el producto más popular de la compañía en el mercado latinoamericano.



Volquete "55" de gran rendimiento, de la Winget Ltd., Rochester, Kent, Inglaterra, cuya serie incluye modelos de descarga delantera y de plataforma giratoria.

Eliminando plagas sin peligro

Por Arthur Mitchell

Entre las técnicas exploradas en el control de las plagas de frutas y cosechas se encuentran las hormonas para esterilizar a los machos o inhibir su reproducción de otras maneras; sustancias tan atractivas para los insectos que éstos se ocasionan la muerte alimentándose excesivamente de ellas; y la introducción de depredadores.

También se está haciendo una gran labor investigadora en Gran Bretaña sobre la reproducción de

variedades tolerantes o resistentes a las plagas.

Por ejemplo unos institutos de fitogenética de Cambridge, Escocia y Gales han logrado avarias que resisten los ataques del nematodo del tallo GYLLINCHUS

DIPSACI) y la estación de investigaciones de East Malling ha desarrollado rizomas del manzano resistentes al áfido lanudo (ERIOSOMA LANGERUM).

Se está tomando gran interés por los experimentos que usan el gorgojo depredador PHYTOSEIUS PERSEMIUS (procedente de Chile) contra el ácaro rojo (TETRANYCHUS URTICAE) y T. CINABARINUS) algunas variedades de los cuales han adquirido una marcada resistencia contra ciertos acaricidas, especialmente frente a compuestos organofosforados.

El ácaro depredador se está produciendo comercialmente ahora en Gran Bretaña en cantidades limitadas. Proporcionan un buen control de las infestaciones de ácaro rojo en invernaderos, si se introduce a tiempo.

BUENOS RESULTADOS CONTRA EL ACARO

El depredador también ha dado buenos resultados contra el ácaro rojo en fresas y otras cosechas, entre ellas judías verdes, cultivadas al aire libre en el sudoeste de Inglaterra que tiene un clima relativamente suave.

Uno de los más recientes acaricidas es "fenoxycarb", un compuesto específico para manzanas y peras descubierto por Fisons en Essex. Este material, que tiene acción de contacto y residual, está expuesta bajo las hojas de cultivos de raíces y tubérculos. El uso de altrina y diazinon contra esta plaga está limitado ahora por acuerdo voluntario en la industria a zonas donde el riesgo de daño es alto.

HUEVOS EN TIERRA DESCUBIERTA

La plaga más grave para los cereales en Gran Bretaña es probablemente la mosca del trigo (LEPTOTRIPSE COARCTATA) que pone los huevos en julio y agosto en tierras que ha quedado en barbecho después de la recolección de cosechas como patatas tempranas o guisantes trepadores o dejando en baldío o arando parcelas temporales, y en menor escala donde la tierra sin siembra está expuesta bajo las hojas de cultivos de raíces y tubérculos.

El uso de altrina y diazinon contra esta plaga está limitado ahora por acuerdo voluntario en la industria a zonas donde el riesgo de daño es alto.

Dos compuestos alternos menos dañinos para las aves son el "chlorfenvinphos" y el "carbofenthiol". Para combatir ataques de primavera, la mayoría de los granjeros con dimetato, etato-metilo o formolthion.



Una espectacular demostración del poder del "pirimicarb", compuesto potente y altamente selectivo de ICI, la foto se tomó media hora después de rociar con la preparación la planta de habas: la mayoría de los áfidos han muerto y caído de la planta.

PACHECO & Co. S.A.

Juan de la Riva 1484

Representantes de:

OVERSEAS TRADING CORP. (1939) LTD.

En su nueva etapa de empaque y envase de

HORNIMANS TEA



Saluda a S.M. ISABEL II, Reina de Inglaterra en la celebración de su natalicio.

La Paz, 3 de junio de 1972



El Rover Range es el vehículo ideal para todo terreno, especialmente para inundados, ya que sus componentes están herméticamente cerrados para impedir la entrada del agua.

Un Rover todo terreno

Por K.B. HOPFINGER

Todos los países con una industria automovilística fabrican un vehículo que no solamente representa un avance tecnológico especial, sino que también puede ser considerado como una idea especial.

En Francia, por ejemplo, los Citroën más grandes se caracterizan por la suspensión hidráulica; en Islandia, están los pequeños DAF con su transmisión automática ininterrumpidamente variable y en Alemania el motor Wankel de pistón giratorio es lo distintivo del NSU Ro 80.

La industria británica del automóvil produce lujosas limusinas como el Rolls-Royce y una amplia variedad de coches deportivos, además de gran cantidad de coches de tipo familiar. Pero, actualmente, el modelo más interesante que se produce es el Rover Range. No hay coche que se le pueda igualar en todo el mundo, en lo referente a los detalles técnicos y a su agilidad a la carretera.

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS

En este un coche salen todo terreno con tracción a las cuatro ruedas y una velocidad máxima de 123 Kms. por hora que no sólo es adecuado para carretera, sino que proporciona una comodidad parecida a la que se obtiene de una limusina de precio medio. Estas excepcionales condiciones de conducción se deben a la suspensión diseñada especialmente para este coche y al regulador nivelador del eje trasero.

Mientras que en la mayoría de los coches todo terreno se puede engranar la tracción delantera para suplementar la tracción, en el Rover Range ambas tracciones funcionan constantemente. Esta mejora ha sido conseguida después de muchos años de trabajo de la Compañía Rover, una compañía subsidiaria de la British Leyland Motor Corporation que implantó en 1944 otro vehículo destacado; el Land-Rover ligero todo terreno.

La idea básica que presidió este progreso fue el proporcionar un coche salón adecuado para aplicaciones especiales y para ser usado en condiciones de emergencia.

Se dió gran importancia a su completa adaptabilidad en carreteras rápidas y a un alto confort en la conducción.

La inspiración que impulsó a su construcción fue el que se conocía la demanda por un Rover del tipo civil que tuviera estas características y la creencia de que muchos motoristas que vivían en regiones rurales, o dueños de caravanas o barcos estarían interesados en un vehículo semejante.

El Rover Range tiene un motor de gasolina de 2900 c.c. con una potencia de 156 CV, a 5.000 revoluciones por minuto y un par máximo de 29 kilogramos a 3.000 revoluciones por minuto. Este motor de una alocación ligera es similar al usado desde 1968 en los coches de salón, Rover, más grandes, pero el ratio de compresión se ha reducido de 8,5 a 1 permitiendo

así utilizar gasolinas de octanaje más bajo.

Es especialmente interesante como se ha efectuado la transmisión de energía. El motor está acoplado en forma compacta con una caja de cambios sincronizada de cuatro velocidades que tiene una caja de derivación con dos radios de reducción. Por lo tanto el conductor puede elegir entre ocho velocidades adelante.

UNA SUSPENSIÓN EXTRAORDINARIA

Sin embargo, quizás lo que más se destaca técnicamente en este coche es su sistema de suspensión.

El eje trasero está controlado por dos articulaciones longitudinales y una horquilla oscilante situada en la mitad del eje. Esta horquilla tiene encañulada en su centro un compensador de nivel automático que asegura la completa nivelación del chasis en relación al suelo bajo cualquier condición de la carga aunque ésta esté mal repartida o lleve un remolque.

Con independencia de cómo esté situada la carga, el chasis estará siempre paralelo a la línea central de los ejes de las ruedas. Para adaptar el Rover Range a las condiciones del tráfico a gran velocidad, todas sus ruedas tienen frenos de disco unido con un circuito semelo y un servofreno por lo que una pequeña presión del pedal es extraordinariamente efectiva en el frenado. Cada uno de los dos circuitos está conectado con los frenos de las ruedas delanteras por lo que es imposible el frenar sólo con las traseras aun

en el caso de que exista un fallo en el sistema.

El freno de mano actúa sobre las cuatro ruedas, algo que raramente se ve, pero que es muy importante en un coche todo terreno. Es esencial para aparcar en cuevas muy empinadas y donde el terreno es desigual.

FACTORES DE SEGURIDAD

El bastidor de la carrocería está hecho enteramente de acero embutido con numerosos paneles interiores y exteriores hechos de metal ligero.

Asientos diseñados especialmente, con tres puntos incorporados para el cinturón de seguridad. Otras medidas de seguridad son un tubo de dirección deformable axialmente, un tablero de instrumentos amortiguador de golpes, y cerraduras que no se abren si las puertas están deformadas.

El Rover Range Standard transporta confortablemente cinco personas, así como una gran cantidad de equipaje. Este último se puede meter por la puerta trasera que se levanta hacia arriba y tiene la misma anchura que el coche. Su carga máxima es de 680 kgs., por lo que dos personas pueden llevar unos 500 Kgs. de equipaje.

El peso total es de 1.734 Kgs. Naturalmente, el consumo de combustible depende enormemente de donde se usa. En carretera y en condiciones normales de conducción, el consumo es de 16 a 18 litros cada 100 Kms, mientras que a campo través, gasta de 11 a 14 litros a los 100 Kms., dependiendo de la distancia recorrida.

Seminario sobre Latinoamérica

Al concluir el Seminario del Gobierno Británico sobre América Latina la opinión general de los delegados que asistieron al mismo fue de que éste había sido sumamente exitoso. Había servido para enfocar los problemas de desarrollo que encara el subcontinente y en el transcurso del mismo se habían detallado las mejores formas en las cuales empresas y organismos británicos podrían colaborar en la solución de esos problemas mediante inversiones privadas, inversiones conjuntas, acuerdos de licencias de fabricación y otros medios.

Se alabó especialmente la tarea de los 8 latinoamericanos que hablaron en el Seminario y que, cada uno a su manera, habían podido esclarecer, para beneficio de los delegados, no sólo los problemas económicos fundamentales que encaran las repúblicas latinoamericanas, sino también indicar sus aspiraciones y esperanzas, evaluar el desarrollo futuro. No hubo duda alguna entre los presentes que el Seminario había servido para mostrar un cuadro más claro sobre la escena en América Latina, y que sería una valiosa contribución hacia un mejor entendimiento entre Gran Bretaña y los países de América Latina.

Como lo expresara el señor Joseph Godber, Ministro de Estado de Gran Bretaña para las Relaciones Exteriores, en una entrevista que se le hiciera hace pocos días, el Seminario era sólo el comienzo de una nueva campaña para poner a Gran Bretaña al tanto del gran progreso económico que está teniendo lugar en América Latina. La industria británica organizará otros Seminarios para países individuales. El primero, sobre el Brasil, tendrá lugar en septiembre.

El Sr. Richard Wood, Ministro para el Desarrollo en el Exterior, explicó la política que guía a Gran Bretaña en su programa de ayuda, así como el modo en que ésta ha sido afectada a América Latina. Dijo que el programa de ayuda

técnica de Gran Bretaña en América Latina había aumentado desde 3.000 millones de libras esterlinas en 1962, a 2.900.000 libras esterlinas para el año en curso. Los créditos del gobierno entre los primeros años de la década del 60 habían sido aplicados principalmente a la refinanciación de deudas - aproximadamente 20 millones de libras esterlinas - a Argentina, Brasil y Chile. Varios pequeños préstamos para el desarrollo habían sido otorgados desde entonces, y en la actualidad se encuentran en distintas etapas de negociación, préstamos bilaterales por un monto total de alrededor de 27 millones de libras esterlinas.

El Ministro continuó diciendo: "En el pasado, hemos dirigido nuestros esfuerzos principalmente, hacia proyectos ideados para acelerar el crecimiento económico. Nos hemos concentrado en los cuales creemos que estamos en muy buenas condiciones para brindar ayuda - en la agricultura tropical, y en la educación técnica en su sentido más amplio. En la medida en que los gobiernos latinoamericanos lo vean con agrado, continuaremos brindando nuestra ayuda en ambos campos."

"Siempre nos hemos preocupado por capacitar a la gente de modo tal que pudieran ellos mismos ocuparse de dirigir, lo más pronto posible, las instituciones educativas a las cuales ayudábamos, pero ahora estamos por organizar unidades de capacitación de educadores técnicos, en dos países, para proveer, personal también para otras instituciones de capacitación técnica."

"También estamos tratando de ampliar el campo de nuestras actividades, a medida que vayamos disponiendo de más fondos. Durante varios años hemos estado acumulando fondos para asesoramiento, y nos vamos internando cada vez más en el campo de la infraestructura, mediante la provisión de los servicios de asesores

para preparar estudios de factibilidad o practicidad que puedan servir de base para solicitudes a instituciones financieras internacionales, de créditos para implementar los proyectos."

"Nuestros mismos estamos financiando algunos de los proyectos menores para los cuales hemos hecho estudios. Deseamos alentar a los organizadores e instituciones regionales, y hacer mucho tiempo que venimos colaborando con la Organización de Estados Americanos, tanto en proyectos de ayuda técnica en América Latina, como así también estableciendo cursos especiales de capacitación en Gran Bretaña para personas designadas por esos países."

"También hemos contribuido a la propia institución financiera de América Latina, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). En 1966 establecimos un depósito especial de 4.100.000 libras esterlinas para ser administrado por el Banco. Estos fondos, ligados a mercaderías y servicios británicos, están siendo utilizados actualmente en proyectos en Perú, Chile y Bolivia. En 1971, establecimos con el Banco un nuevo "Fondo para el Desarrollo en América Latina", contribuyendo inicialmente 2 millones de libras esterlinas, a los cuales fueron añadidos luego otros 2 millones. La contribución inicial ya ha sido designada para un proyecto hidroeléctrico en Paraguay. Estos fondos son prestados en condiciones flexibles, y pueden ser utilizados para adquirir mercaderías y servicios no sólo en Gran Bretaña, sino también en países que son miembros del BID, o que contribuyen fondos de importancia a dicho Banco."

"Estamos estudiando ahora, propuestas hechas por el BID para una manera de pertenecer a él como país no regional. Confío en que será posible llegar a una fórmula que sea aceptable tanto a los miembros actuales como también a países que no forman parte de la región, permitiendo así que nos veamos más estrechamente ligados aún en el desarrollo latinoamericano."

Refiriéndose al papel de las inversiones privadas, el Ministro expresó que el gobierno británico siempre había reconocido la importancia de las mismas. Los beneficios que producían eran, por lo general, muy diferentes de los obtenidos mediante la ayuda oficial, pero eran igualmente importantes. La ayuda oficial es indispensable para ayudar a construir la infraestructura social y económica de los países en desarrollo, pero la inversión privada provee el brida además capacitación técnica, conocimiento de "marketing" y capacitación para la dirección y administración de empresas. Hasta hace poco tiempo no había sido necesario estimar el flujo de capitales privados, y hacia fines de la década del 60 el déficit de la balanza de pagos resultó como es lógico que no era de desear

que aumentaran las inversiones en el exterior. Pero, más recientemente, se ha producido un cambio deliberado de énfasis a favor del estímulo positivo de inversiones privadas británicas en los países en desarrollo.

El señor Wood expresó que el ministerio que dirige estaba a punto de adoptar una serie de nuevas medidas por las cuales se brindaría ayuda oficial en asociación con inversiones privadas. Entre ellas se hallan incluídos: un plan de apoyo para estudios a ser llevados a cabo antes de efectuar las respectivas inversiones, la provisión de ayuda de capital a instituciones locales de desarrollo, a ser utilizado en inversiones conjuntas con capitales privados británicos, y la provisión de la infraestructura básica que pudiera requerirse en relación con un determinado proyecto de inversión británica privada.

El Ministro declaró que esperaba que todos estos planes comenzarían a funcionar muy pronto. El señor Donald Carroll, el principal funcionario de Lloyd y del Bolsa Internacional Bank, en una reunión sobre oportunidades de inversión en América Latina, informó a los delegados que había mucho campo para la participación británica en inversiones industriales que comprenderían especialmente la exportación de bienes de capital, de conocimientos y experiencia tecnológicos y de capacitación en "marketing", relacionados con créditos de exportación y préstamos para capital en giro. Los conocimientos y experiencia en la técnica se cuentan entre los aspectos más positivos de la industria británica, y la "City" de Londres - en su capacidad de sede del mercado de euro-moneda y de reconstrucción centro financiero de Europa - provee recursos que son casi ilimitados, para apoyar la transparencia de la tecnología.

El señor Carroll concluyó su exposición diciendo lo siguiente: "Suponiendo que continuaran las razonables posiciones comerciales mundiales, existen motivos para suponer que el Reino Unido desempeñaría un papel cada vez más importantes en la próxima etapa crítica de desarrollo económico en los países de América Latina con los cuales los hombres de negocios británicos no desearían nada más que participar en un desarrollo de sus economías que serían mutuamente beneficiosos."

Antes de que ocurriera todo lo que antecede, dos eminentes latinoamericanos presentaron a los delegados una cuadro detallado de los problemas y las oportunidades para la inversión en América Latina. El doctor Alfredo Machado Gomez, ex-gobernador del Banco Central de Venezuela, trató el tema desde un punto de vista general, mientras que el doctor Felipe Salazar Santos, del Secretariado del Pacto Andino, analizó los motivos que llevaron a la formación del Pacto Andino, y presentó un esbozo de la filosofía que guía a la reglamentación del Pacto sobre inversiones extranjeras.



El moderno Rover Range



BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

Rinde su Homenaje
a su Majestad
la Reina Isabel II





Carreteras más seguras

Por John Swift

En numerosos países, los programas de construcción de carreteras difícilmente pueden hacer frente al volumen cada vez mayor del tráfico. El Reino Unido viene tratando este problema mediante inversión de más de 400 millones de libras anuales.

Una elevada proporción de dicho dinero se invierte en las grandes redes de autopistas. Mas aunque las estadísticas relativas a los accidentes han demostrado que la carretera más segura es la autopista, calculándose que el actual sistema de autopistas del Reino Unido sirve para evitar 4,000 lesiones o muertes al año, desgraciadamente se siguen produciendo, ando hay niebla, los graves choques múltiples en cadena.

Desde hace cierto tiempo, el Laboratorio de Investigaciones Viales administrado por el Gobierno británico, que invierte aproximadamente tres millones de libras al año en el estudio de medios encorados a elevar la seguridad carretera, ha venido llevando a cabo ensayos encaminados a reducir el peligro de la conducción en autopistas en presencia de la niebla.

ACCELERACION DE LA CIRCULACION

Sin embargo, en general los ensayos van positivamente encaminados a acelerar la circulación del tráfico, lo que no significa necesariamente velocidades máximas elevadas, sino el movimiento libre y sin interrupciones vehiculos entre un punto y otro, fias la verdadera pesadilla para las autoridades encargadas de regular el tráfico consiste en los embottellamientos que se man en los centros urbanos y

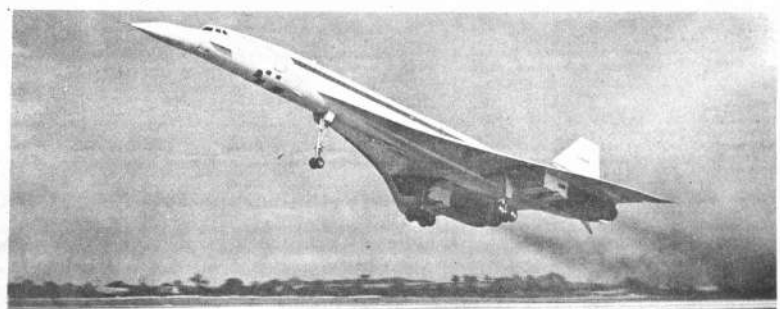
complejos industriales durante las horas punta. El Proyecto para el Control del Tráfico en la Zona Occidental de Londres representa el más avanzado sistema jamás concebido en cualquier parte del mundo para hacer frente a este problema. Unas cámaras de televisión montadas en postes elevados recogen unas imágenes que son transmitidas a una sala de control centralizada situada, en este caso, en la Jefatura de policía en New Scotland Yard.

Las cámaras en cuestión no solamente son capaces de describir como un círculo completo en el plano horizontal, sino que también pueden bascular verticalmente, describiendo un arco de 90 grados,

Cualquier sector se puede examinar a voluntad, y las lentes se pueden enfocar de modo que proporcionen vistas de plano muy cercano.

GOBIERNO POR COMPUTADOR

Hay enlazado con la red de televisión en circuito cerrado un sistema gobernado por computador que puede reorientar instantáneamente la circulación del tráfico. El funcionamiento de todos los semáforos comprendidos en la zona en cuestión está programado por computador, y dichas señales se pueden accionar inmediatamente por telecontrol con arreglo a cualquier combinación.



El magnífico avión supersónico "Concorde"

La refinación de Azucar

Por DAVID MOIR

Es vital, por tanto, evaluar estas consideraciones técnicas de tomar cualquier decisión.

Un método muy corriente de purificar el guarapo, llamado el proceso de fosfatización, es añadir cal y ácido fosfórico, lo que produce una espuma que consiste principalmente en fosfato de calcio. Aparentemente agentes activos superficiales e introduciendo aire en el sistema, las partículas de espuma, que contienen también muchas de las impurezas presentes en el jugo, pueden hacerse que floten en la superficie. Entonces es posible extraer el líquido limpio debajo de la espuma, obteniéndose un zumo purificado. El problema principal con este método es que resulta difícil de controlar y la separación de la espuma no es siempre muy buena. El proceso no consigue retirar gran parte del colorante del guarapo.

Una compañía en Gran Bretaña (1), después de muchos años de investigación en la cuestión química del proceso de refinado del azúcar, ha ideado un nuevo procedimiento para la purificación y descoloración simultánea de los jugos del producto en bruto.

Las partículas colorantes en el guarapo disueltos en portadoras, en general, de una carga eléctrica negativa. El proceso implica la adición, al de fosfatización, de un agente activo superficialmente cargado positivamente y llamado "Talofloc". Cuando se añade al guarapo, en cantidades pequeñas, reacciona inmediatamente con las partículas de color para producir partículas negras. La tensión superficial entre el jugo y el aire se reduce en la superficie de

los grumos, debido a la presencia en ellos del agente de carga positiva y así las burbujas de aire tienden a adherirse más fácilmente con gran rapidez, especialmente cuando se añade otro producto químico llamado "Talofloc". De este modo se consiguen dos resultados, la purificación se hace mejor y se obtiene un alto grado de descoloración.

Con la elevada proporción de flotación gracias a la adición de estos productos químicos, el tamaño de clarificador en que se lleva a cabo la separación de la espuma puede ser mucho más inferior que en el caso de fosfatización en una refinera corriente. Por esto y por que la temperatura del proceso es también mucho más baja, no ocurre tanta destrucción química del azúcar. La compañía (1) ha diseñado un clarificador especial para emplear con el proceso, que es más pequeño, sencillo y económico que el de tipo convencional.

El proceso mencionado puede incorporarse a una refinera existente, con pocos gastos de instalación, pues todo lo que se requiere es el montaje de dos bombas de dosificación y de un sencillo depósito. En el caso de la construcción de una nueva refinera, los costos de instalación serán mucho menores que los correspondientes para un proceso convencional.

El guarapo clarificado deberá filtrarse para retirar cualquier vestigio de impureza sólida que no queden separadas en el proceso de clarificación. Tal es la eficacia del proceso de clarificación "Talofloc" que sólo se requiere una tercera parte aproximadamente de la capacidad de un filtro normal y únicamente una quinta parte de la dosis normal para ayuda del filtrado.

De especial interés para las refineras de azúcar es el filtro de hojas giratorio fabricado en Gran Bretaña (2). La disposición de al-



Baterías de máquinas centrifugas de gran velocidad, instaladas en una refinera del Reino Unido.

mentación y las hojas giratorias de este filtro aseguran que la agitación en las hojas sea uniforme y que se obtengan un filtrado perfecto en ciclos largos. La eficiente disposición de lavado del filtro garantiza que las hojas queden completamente limpias de aglutinación, permitiendo así muchos ciclos continuos sin ninguna disminución de rendimiento o necesidad de abrir el filtro para su inspección.

Para las refineras de azúcar más grandes, el método más económico para una buena depuración del producto es normalmente el proceso de carbonatación, seguido de absorción de las impurezas de color en un medio regenerable de carbonos o sobre una resina permutadora de iones. Aunque este proceso exige gran inversión de capital para instalación y maquinaria, los gastos de operación son bajos y permitirá conseguir un reembolso a corto plazo. La carbonatación implica el agregar una lechada de cal al azúcar en bruto disuelto y pasar gases limpios de combustión por la mezcla resultante. El precipitado de carbonato cálcico formado constituye una

excelente ayuda filtrante y retira también impurezas como gomas y ceras y gran cantidad de color. Este es el sistema empleado en las grandes refineras de azúcar de Gran Bretaña y detalles del mismo y de los diseños pueden obtenerse de su departamento de servicios técnicos (3). Este proceso puede automatizarse mucho al se requiere, grado de automatización que dependerá en gran manera del costo de la mano de obra y disponibilidad de mecánicos especializados.

Las secciones de cristalización por ebullición y de secado de la refinera pueden también automatizarse mucho si se desea. Los accesorios disponibles ahora para los techos permiten la producción constante de azúcar granulada de buena calidad. Máquinas centrifugas completamente automáticas separan la melaza del azúcar cristalizada rápida y eficazmente, los modernos granalleros o secadores retiran los últimos vestigios de agua, sin producción de polvo, quedando un perfecto producto final.

Merece la pena esperar por el Concorde

Por JAMES HAY STEVENS

La puesta a punto de un avión supersónico es un asunto complicado y largo; y si se trata de un avión para el transporte de pasajeros tiene que ser rigurosamente probado en todas las formas posibles. Combíñense estos dos factores y se verá por qué el CONCORDE anglo-francés "Mética" desde hace tanto tiempo no ha entrado todavía en servicio.

El primer CONCORDE, producido de la British Aircraft Corporation y la empresa francesa Aerospatiale, voló el 2 de marzo de

1969; en la actualidad hay tres dedicados a completar un programa de 3,600 horas de pruebas en vuelo, estipulado para la aceptación del CONCORDE como transporte de viajeros.

Técnicamente el Concorde es un brillante logro, ac o hecho posible merced al total y ostentoso esfuerzo realizado por las industrias aeronáuticas británicas y francesas, un esfuerzo que ha arrebatado incluso a los opulentos Estados Uni-

dos de Norteamérica. El único rival es el ruso TUPOLEV TU 144, y su puesta a punto parece ir varios años a la zaga del CONCORDE.

PRUEBAS DE FUSELAJE

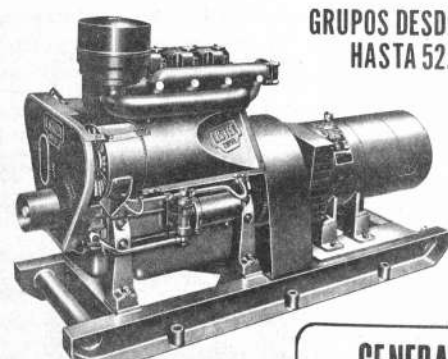
El volar a 18,000 metros de altura y a más de 2,000 km/hora presenta muchos problemas, cada uno de los cuales ha sido aislado y resuelto por investigación y perfeccionamiento en tierra y en el aire.

GRUPOS ELECTROGENOS Y MOTORES A DIESEL

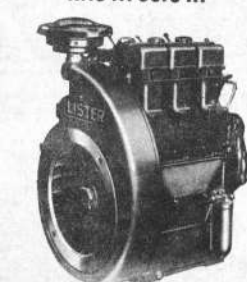


LISTER

GRUPOS DESDE 1.75 KVA
HASTA 52.5 KVA



MOTORES DESDE 6.5 HP
HASTA 88.5 HP



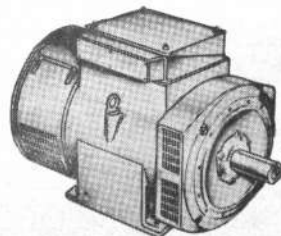
GENERADORES DE CORRIENTE ELECTRICA

MONOFASICOS TRIFILARES EN 220/110 VOLTIOS 50 c. s. INCLUYENDO REOSTATO DE AJUSTE

TIPOS:
HS-9A DE 4 KVA. 3000 RPM.
HS-9C DE 6 KVA. 3000 RPM.
SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.



STAMFORD



VENTILADORES EXTRACTORES

WOODS



- INDUSTRIALES DESDE 9" HASTA 24 "
- DE 400 c.f.m. HASTA 12.000 c.f.m.
- 220 V. c/s. MONOFASICO
- CON REGULADOR DE VELOCIDAD
- DE FACIL MONTAJE.

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

HANSA

Ltda. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836-55219-51161
Sucursales: COCHABAMBA-ORURO-POTOSI-SANTA CRUZ-SUCRE-TARIMA-VILLACRO